AWE Mainta
November 14, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

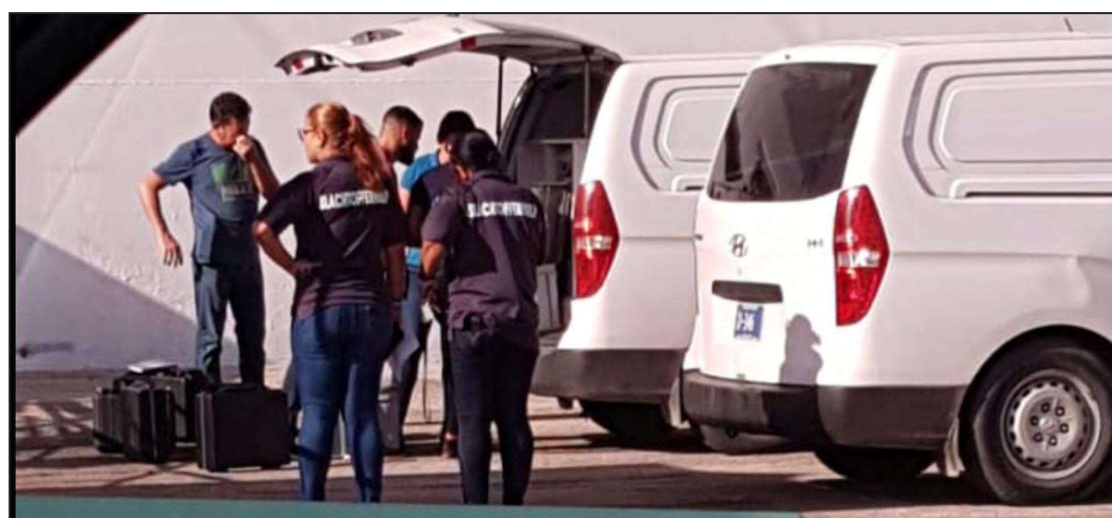
Ningun momento a "by pass" director

Pagina 2



Curpa di turista crucero confisca pa autopsia





TE na cierre di edicion no a wordo informa ainda riba resultado di autopsia di e caso cu a tuma luga riba e crucero Royal Princess cu a mara na haf di Aruba diamars mainta.

Mainta tempran por a mira autoridadnan tecnico y recherchenan cu a subi haf, cual ya caba a hala atencion. Buscando informacion, a bin saca afo cu den oranan di madruga tin un incidente un poco sospechoso a tuma luga.

Hasta un informe a keda publica riba Cruise Law News, cu ta menciona cu diferente pasahero abordo di Royal Princess a informa nan cu un pasahero a cay for di un pisonan na halto y a dal den un lifeboat, y cual hecho lo mester a tuma luga den oranan di madruga.

Un pasahero a comenta lo siguiente na nan: "Un hende muhe abordo di Royal Princess a wordo pusha of a cay for di 15 of ta di 16 piso riba un boto di salbabida no. 2. Esaki a sosode rond di 4'or di madruga. El a fayece instantaneamente. Unabes cu e barco a yega Aruba, autoridadnan a subi abordo. Nos no a tende di resultado di e investigacion. Pasaheronan ta bisa cu e escena tabata horibel."

Nan a bisa cu e pasaheronan a haya sa di e incidente aki ora cu rond di 4.30 di madruga nan a tende di e anuncio cu ta pidi pa e ekipo di siguridad topa na deck no. 7, bou di lifeboat #2. Ora cu e barco a yega haf di Aruba, e capitan a haci un anuncio cu investigadonan di crimen ta subi abordo y niun hende ta wordo permiti pa baha te ora cu haya ordo pa esaki di autoridadnan.

Autoridadnan awor ta investigando si e sucedido tabata accidente of un asesinato. E curpa tambe a wordo tuma den beslag pa haci autopsia. Tabata trata di un hende muhe.

Miembronan di SADA a acepta serie di mocion

Maduro: Ningun momento a "by pass" director

SINDICATO di SADA a tene un reunion diamars mainta cu su miembronan pa trata un rapport cu gerencia a traha contra e Presidente. Esaki pasobra nan ta bisa cu e Presidente a saca informacion interno di e cuerpo den publicidad. Den e reunion di miembronan e Presidente a haya apoyo y a dicidi cu ta entrega un mocion di desconfiansa contra e director Ricky Croes.
Den e reunion diamars mainta a puntra si e miembronan ta sostene e presidente den su trabou y si ta bay di acuerdo pa entrega un mocion di desconfiansa contra e director Ricky Croes, kende nan ta sinti kier silencia SADA cu ta lucha pa su miembronan. E mocion di desconfiansa lo wordo manda pa Gerencia di Aduana y Gobierno di Aruba.

E Presidente, Edward Maduro, na final a enfatisa nan unico punto di preocupacion ta cu e accion tuma door di Ricky Croes como director di Aduana ta pa silencia e sindicato. "Den un pais democratico, un estado di derecho, mester respeta derecho di otronan y no por permiti cosnan asina tuma luga. P'esey e mensahe di e miembronan di SADA awe tabata "loud & clear". E trahadonan ta fada y no ta bay acepta tipo di intimidacionnan aki mas."

El a splica cu ta sali na vanguardia di esun cu ta ocupa e posicion di presidente, ken sea cu e ta, pasobra e ta papiando den nomber di e directiva y su miembronan. "Desde cu mi a bira Presidente mi ta papiando den nomber di mi coleganan / miembronan di SADA. Mi tin hopi aña di experencia y mi sa con pa deal cu secretonan di trabou. Nos ta trece e puntonan aki cerca esnan responsabel y si no ta haya reaccion dado momento mester dal un paso mas dilanti pa e preocupacion yega unda e mester yega. Pa nos haci nos trabou, nos mester tin nos materialnan pa haci nos trabounan manera debe ser. Mayan algo bay fout e prome cu nan ta tira riba dje ta e trahadonan."
Den e reunion tabatin diferente mocion di cual un di nan cu ta exigi e rapport mester wordo hala aden. Di tur e mocionnan cu a wordo proponi y treci dilanti, e sindicato lo hiba esaki pa nan hurista atende cun'e y mira cual por wordo ehecuta di inmediato. Tin algun mocion pisa cu mester wordo analisa riba su base huridico.

Maduro a recorda cu semper nan a apoyo Croes pa e ocupa e funcion di Director. "Nos no t'aki pasobra nos kier come Arubiano, pasobra nos a sosten'e pa e bira director. Si bo ta trata trahado cu respet, na un nivel profesional y no ta permiti emocionnan dominabo, nunca nos lo a yega aki. Si tin problema y e director ni e Minister ta haci algo pa soluciona esaki, mas y mas e Cuerpo ta bira demotiva.

" El a sigura cu nunca e "bypass" e director pero e biaha aki e problema cu tin ta cu e Minister a laba man y a bisa cu e ta laga e director haci loke cu e mester haci. "Bo ta mira cu mas y mas durante e aña'ki ta mirando cu cosnan no ta bayendo, y e malcontento ta creciendo pa cual mester acudi na Minister di Finanza. Pero e mandatario a bisa cu e no ta atende cu SADA. E falta di relacion cu e Minister di Finanza ta un preocupacion grandi pa SADA pasobra e mester trece un solucion ora cu no ta yega na un acuerdo cu e director. E no por bisa cu e ta laba man y sinta un banda te ora cu e cos aki explota manera a yega awo cu e director a pidi medida disciplinario contra mi persona."
El a enfatisa cu nan a trece tur e puntonan di preocupacion y despues a puntra e miembronan kico nan ta pensa. E miembronan ta wordo treci door di miembronan y ta vota riba nan. Aworaki mayoria di e mocionnan a wordo vota den forma unanime riba nan.

SADA ta contento toch cu nan tin atencion di Prome Minister Wever Croes, kende ta na altura di e diferente problema, pero ta cosnan cu e mes no por bay atende tambe pasobra e mes tin hopi trabou caba.



Turista di 48 aña a hoga na Mangel Halto

DIAMARS rond di 12:13 central di polis ta wordo notifica cu un persona lo a bira malo den lama na Mangel Halto, na Pos Chiquito.

Patruya di polis ta bay cu urgencia na e sitio y na su yegada ta pidi pa ambulance mirando e situacion di e turista masculino.
Lamentablemente ambulance no por a haci nada pa e turista. Pa 13:15 dr Texier ta constata morto di e turista K.J. naci na Merca dia 25-12-1969. Slachtofferhulp a presenta pa asina guia e famia den e momento dificil aki.

Segun AWEMainta por a compronde, e pareha tabata den awa ora cu dado momento e señora a cuminsa grita cu su casa lo tin problema den awa. Esnan den bisindario a cuminsa dun'e ayudo, y a yuda pa sak'e for di awa. Personanan cu tabata cerca cu a mira cu tin problema, mientrastanto a yama Polis y Ambulance. Unidad di Paramedico,

Rapid Responder y Ambulance a yega rapidamente na e sitio, unda a haya e homber sin conocemento, pero a resulta cu e no ta hala rosea mas. Asina mes a cuminsa traha cun'e pero na final a constata cu no ta logra reanima e curason, pa cual a dicidi di yama e dokter cu a constata morto.

No ta conoci pa autoridadnan local na e momento ey si ta un atake di curason el a sufri of a guli awa pa cual el a fayece.





Cambio den prijs di productonan petrolero atrobe

Gasoline a baha un tiki

BASA riba e posting promedio di Platts US Market scan (Gulf Coast) p'e periodo di 1 te cu 31 di october 2018, Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura a anuncia e prijsnan di benta di combustibel nobo.

Gasoline unleaded-premium: 214.6 cent p/ltr. (- 1.8 cent): Diesel LS: 194.2 cent p/ltr. (+ 4.1 cent) y Kerosin: 183,2 cent p/ltr. (+ 3.4 cent).
E prijs di gasoline ta encera un ahuste di + 1,5 cen pa liter. Pa e.o. trece e tarifa dia accijns bek n'e suma di mei 2007. E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP.



E odisea di posibel ladronicia di protafoon di Polis a finalisa, pero sin nada concreto. Por conclui cu claramente Husticia tabata tras di un solo persona, esta Nelson Speed Andrade. Pero e no a papia y no a firma ningun documento, pa afirma con e ta sigui noticia di Polis. Chicote ta di opinion cu Minister di Husticia, Andin Bikker por a aserca e problema aki den otro forma, esta di invita tur medio di comunicacion, nan reportero/fotografonan di suseso pa un reunion y wak con por haya otro na bienestar di cada partido.

++++++++++++++++++++

No manera tabata su intencion pa yega na un protocol cu e fotografonan, cu a condena pa muri, pasobra mayoria di e reportero/fotografonan a nenga di atende dicho reunion, despues di e Heksenjaagt, cu a keda institui. No ta for di awor, pero pa añas caba, reportero/fotografonan ta scucha noticia di Polis via di scanner, y pa pone un paro n'esaki, tabata Minister di Husticia di e tempo aya, Rudy Croes, kende a bin cu e sistema di Tetra, pero cu tambe a keda descifra. Awendia tin hopi IT ta cana eyfo, cu por descifra e sistema y esnan cu sa e codigo, por sigui e noticianan di Polis.
Pero pakico no haci manera na Merca, unda Gobierno ta duna e posibilidad na prensa di scucha noticia di Polis, pero nan mester ta registra pa haya e posibilidad aki. No bringa un situacion, cu ta manera Don Quijote, a bringa cu Molina di Biento.

+++++++++++++++++++++

Despues di mira con Presidente Donald Trump, a kita credencial di un periodista di CNN pa atende conferencianan den Cas Blanco, e pregunta ta, ki diferencia tin entre Minister Andin Bikker y Presidente Donald Tromp. Ambos kier silencia prensa. Evitando pa duna publicidad na loke ta tumando lugar.

+++++++++++++++++++

Finalmente realmente e acontecimento aki mester haya asina tanto atencion. Realidad di mundo moderno ta cu tin otro medionan tambe cu por intercepta comunicacion di Polis. Pero inside tambe por tin leaknan di informacion.
Tabata di spera cu e motibo di persecucion ta uno meramente penal y cu lo no tin otro motibonan su tras. Ya pa añanan caba nos ta pasando den un situacion na unda cu derecho y libertad di expresion, den cierto sentido ta wordo mina, pa meramente e fenomeno di prensa comprometi.
Kico a ser logra cu e accion aki? Aruba a haya un nomber negativo internacionalmente ora cu SIP a denuncia esaki publicamente. Esey tabata e meta di Husticia?

++++++++++++++++++++

Chicote kier felicita e 5 landadornan cu a ripiti historia di 30 aña atras di cruza laman for di Venezuela y Aruba. Crossing for Hope, sigur a logra nan meta. Awe nos lo kier sa cuanto esaki a produci pa KWF.
Masha pabien n'e 5 heroenan. Lamentable ta, cu Gobierno a laga di desea. E unico Minister cu a duna acto di presencia pa un rato tabata Minister Armando Rudy Lampe, y Presidente di Parlamento, Ady Thijsen, pero e como Savanetero. Mientras e demas miembronan di Conseho di Minister a laga sa cu nan no a haya invitacion. Chicote no tabata sa cu mester a manda invitacion, ta for di ki dia?

+++++++++++++++++++++

Ta di spera cu e logro aki ta motibo pa otro banda pensa cu nan tambe por landa cruza laman pa yega Aruba.



++++++++++++++++++++++++++++

Diasabra anochi Gobierno a organisa un homenahe pa Xander Bogaerts, sigur mereci. Minister Chris Romero so a haci un eror graval, ora cu el a yama e pelotero como Xander Croes. Esaki a bin net despues di a disculpa Prome Minister Evelyn Wever Croes, kende no por tabata presente, pa motibo di quebrante di salud. Of manera e dicho Hulandes ta bisa: Waar de hart vol is, loopt de mond van over.

+++++++++++++++++++++

SADA sigur a apoya pa Ricky Croes wordo nombra como Director di Douane, pero awe cos a bolter, unda e mesun Ricky Croes ta persigui e.o. Edward Maduro, Presidente di SADA. Den mesun rosea, Hefe di ambos, esta Minister Xiomara Ruiz Maduro, ta nenga di sinta na mesa cu SADA, pasobra nan a declara un berdad curu. Loke cu Minister Ruiz Maduro ta haciendo ta un reto na SADA, midi pa wak kende tin mas forza.
Minister Xiomara Ruiz Maduro no mester lubida cu ta Minister, ta pasahero.

+++++++++++++++++++++++

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril aparentemente no ta gusta Hulanda. Cada bes cu e tin un oportunidad e ta bin Aruba. E biaha aki, pa duna un of otro charla pa studiantenan, mientras cu e aña aki, el a bin caba y fin di aña aki no tin studiante pa bay Hulanda caba. Lo ta interesante pa sa, cuanto placa ta wordo (mal)gasta cu e biahenan aki. Pa colmo e ta trece otro funcionario di Arubahuis p'e no mustra cu e so ta (mal)gasta placa.

+++++++++++++++++++++++

Awe Chicote tin un pregunta p'e Parlamentarionan cu tabata forma parti di Cuerpo Policial.
"Ta te ki dia boso coleganan of ex coleganan mester bay warda boso sali y DEFENDE e Cuerpo completo cu su integridad ta wordo atacha djis pa weganan politico cu ta wordo hunga???
E palabra ta One's a Cop always a Cop tog. Tin tres Parlamentario cu tabata Polis di cual uno ya a sali vocifera su mes abiertamente, pero e otro dos nan muisstil, ta algo di sconde nan lo tin of ta miedo di kico nan por tin??? Ya cu nan mes a vocifera un cambio y cu Parlamento ta independiente for di Gobierno, pero nan actonan ta demostra net contrario di esaki.

+++++++++++++++++++

P.e. e unico Parlamentario cu a strika placa n'e actividad di homenahea Xander Bogaerts tabata Allan Howell, pasobra ta su compania di seguridad a keda contrata pa seguridad di tur Minister y p'e pelotero Arubano. Pueblo kier sa cuanto esaki ta?

+++++++++++++++++++

Hopi tristo pa mira un Minister di Salubridad ta permiti su Coordinador primo cu salario astronomico ta sali yama hendenan di salubridad di Aruba cu a bay reuni cu Parlamentaria di POR pa mafioso y mas straño ta cu conociendo e actitud di e Parlamentaria aki a cera boca y ni contesta. Acaso MEP a haya e mansaguapo pa POR cera su boca???

Condena pa homber di casi 60 aña cu a guli 49 bolita

E homber Nelson Th. a hinca su mes innecesariamente den problema cu husticia ora cu el a acepta pa transporta droga pa Europa, simplemente pasobra e tabatin mester di placa pa entre otro drecha su auto. Su caso a wordo trata diabierna ultimo den Corte. E ta wordo acusa cu riba e fecha di 24 di augustus ultimo el a trata di exporta rond di 1 kilo di cocaina.

Prome durante control di su ekipahe a constata cu tabatin un cantidad chikito di droga, 500 gram scondi den schrift. Ora cu a manda yam'e a constata cu e tabata mustra nervioso. Asina el a bin admiti cu no solamente e tabatin droga den e maleta, pero tambe el a guli cierto cantidad di bolita. Den control y sakamento di e bolita a constata cu el a guli 49 pida di e condoomnan aki cu cocaina. Tabata trata aki di un peso total di 1047 gran, cu ta nifica un poco mas cu un kilo di cocaina.

Segun e acusado a declara na Polis y den Corte tambe, el a topa cu un homber den un bar, kende a ofrece nada menos cu 7 mil florin pa haci un transporte pa Brussels. "Mi situacion financiero tabata malo. Mi tabatin mester di placa pa drecha mi auto, mi no tabatin trabou y mester di placa," el a conta Hues. El a admiti cu su casa si tabata traha, pero e placa no tabata yega. E mes, di casi 60 aña, no por a haya trabou y tur rond el a solicita, pero nada. Riba dje e tabata debe belasting y dado momento e problemanan financiero a bira demasiado grandi. Ora cu e oferta di 7 mil euro a yega cerca dje, el a cay pa e tentacion.
E caso no tabata problematico, pasobra e acusado a acepta tur cos y no a haci ningun cambio di declaracion. Fiscal a pidi un castigo di 14 luna, cu ta similar na loke Hof ta mantene.

Su abogado a haci comparacion entre e caso aki y otronan cu a wordo trata recientemente, unda cu e droga confisca ta hopi mas cu e un kilo cu su cliente a wordo haya cun'e. Tabatin caso di hende confisca cu mas di 6 kilo y a haya un castigo similar na loke fiscal a pidi awo. Hues a cera tratamento di e caso, y despues di un pauza chikito a dicta sentencia mesora. E acusacion ta legalmente proba y a duna un castigo segun norma di Hof, cual ta 18 luna di cual 9 luna ta condicional y un tempo di prueba di 3 aña. Esaki ta nifica cu pa bon comportacion, e acusado por sali liber na mei, 2019.
E acusado a informa Corte di biaha cu e lo no apela e decision.

Melvin Tromp di AVP

Ya no por papia mas di 'friends & family' pero di 'FAMILY & friends'

Gabinete Wever Croes den un aña di tempo no a logra na cumpli cu ningun promesa haci na pueblo durante di campaña pero loke si pueblo por ripara ta cu pa prome biaha den historia di e pais, ta formando un tipo di "stamboom" den gobernacion actual.
Esaki Melvin Tromp di partido AVP ta mustra ya cu tin asina hopi famia di prome minister den edificio di Cocolishi trahando, cu practicamente e edificio aki por cambia su nomber pa 'Family Croes Center,'
"E situacion aki no ta nada nobo pa partido MEP ya cu den pasado nos por a mira caba con ex lider Nel Oduber practicamente a emplea tur hende den su famia c'un of otro posicion den servicio di gobierno, hasta acomodando su yiunan aki aya, algun den departamento di turismo pa final di cuenta bay traha na Setar.
Cu e edicion nobo di tanto partido MEP y e gobierno di cualicion actual, por mira cu e generacion di prome minister Eveyne Wever Croes ta compitiendo cu e historia familiar di Nel Oduber, empleando famianan den casi tur departamento di gobierno.

Ya nos no por papia mas di friends & family ya cu loke nos ta mirando ta cu esaki a cambia ya cu e forma cu ta nombrando famianan den servicio di gobierno, of na oficina di e ministerionan, ta famia ta bin na prome luga y despues e amigonan ta bin na remarca.
Ta mas cu claro cu CAFT tin observacion riba gasto di persona, ta msa cu claro cu ta ser bisa cu den 2018 a aumenta gasto di personal cu 12 miyon y pa 2019 esaki a subi tambe c'un 10 miyon extra pero ora cu nos scucha prome minister Evelyne Wever Croes duna declaracion, e no ta papia di manda famianan cas, e no ta papia di manda amigonan cas, pero ta papia di manda otro hendenan cas cu ta den servicio di gobierno, ya cu famia ta bon na prome luga, amigonan na di dos luga, sponsornan na di tres luga y pueblo mes no tin luga den e gobierno aki.



Ora cu nos analisa e situacionnan riba cual CAFT a haci observacion caba, tin cu realisa cu den solamente 11 luna di tempo, gabinete Wever Croes a aumenta gasto di personal cu 22 miyon florin cu ta un suma di 2 miyon pa luna y mirando e cifranan aki, ningun pero ningun famia ta cobrando malo of ta cobrando riba e nivel minimo.

Na mes momento ora cu bay repasa algun di e nombracionnan haci pa gabinete Wever Croes, tin cu realisa cu a duna nan hendenan salarionan impresionante, a duna promocion cu nunca antes tabata conoci y mey mey di tur esaki, prome minister ta mustra cu e ta preocupa con e lo tin cu reduci 10 miyon ainda for di gasto di personal.
Na momento c'un prome minister no por ta sincero cu su mes na momento cu e tin cu sirbi interes di pueblo, ta dificil pa spera of kere cu e prome minister aki lo tin pueblo na pecho, cu su gobierno lo ta yudando pueblo pero en realidad e grupo ms privilegia cu tin na e momentonan aki, ta famianan mas tanto cu ta drenta tur dia dor di porta di oficina di gobierno," Melvin Tromp di AVP ta declara.

=-=-=

Sabana Basora fada cu ladronnan

Diasabra ultimo ladronnan tabata manera riba loer den bario di Sabana Basora y a bishita un cas y un scol, di cual e ultimo aki no ta prome biaha cu nan ta haya bishitantenan indesea.
Diasabra mainta casi 10'or patruya di San Nicolas ta wordo manda na un cas na Burubundu pa un caso di kiebra. Na e sitio ta papia cu e denunciante, kende a bisa lo siguiente: dia 9 di november, rond di 4'or di atardi mi a sali y laga mi cas intacto y na lock atras. Como cu e no tabatin mester di su cartera, el a laga esaki na cas.

E denunciante a yega bek den oranan di anochi y a mira cu e bentana di cushina tabata habri. Pero cansa, el a pensa cu el a lubida di cer'e mainta. El a subi cama y a pega soño di biaha. Mainta 8'or el a lanta y no tabata por a haya su cartera. Durante cu e tabata busca e cartera, el a bin ripara cu e bentana tabata habri y a pensa cu ladronnan a drenta horta. A constata cu nan a bay cu paki di kroket for di frigidaire y den su cartera e tabatin 200 florin, ID y carchi di AZV.
Algun ora despues Polis ta wordo manda na un adres un poco mas pazuid, na Sabana Basora, unda ta situa Pieterboer Kleuterschool, pa un caso di kiebro. E Polisnan ta papia cu e señora di inicial G. El a declara cu desconocinan a destrui e bentananan na e parti panort, unda nan ta warda cos. Ora cu el a bay control denb e 'opvangruimte', a constata cu tur cos tabata reboltea. El a bisa cu esaki tabata di shete biaha cu desconocinan a kibra drenta den e scol aki.

Pa esnan cu no haya of acepta un funcion:

Lo ofrece pakete obligatorio pa esnan den overtolligheidspoel



GOBIERNO a tuma pasonan concreto pa yega na solucionnan cu ta realisabel pa asina drecha e situacion financiero di nos pais. Gasto di personal ta un reto grandi cu Gabinete Wever-Croes a hereda despues di 8 aña di acumulacion di mal decisionnan y maneho di e gobierno anterior cu a resulta den retonan sumamente penoso pa nos pais.

Den e cuadro aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia e decision di Ministerraad tocante overtolligheidspoel. Actualmente tin un cantidad di mas o menos 50 persona cu ta na cas cu diferente motibo y tempo. Algun di e hendenan aki ta na cas pa hopi aña caba sin yega na trabou mientras nan ta cobra nan salario. Algun di e personanan aki, nan departamento a wordo reorganisa y nan funcion no tawata necesario mas. Y enbes di busca solucion pa nan, nan a wordo manda cas. Otronan ta na cas pa motibo di persecucion politico y no a sinti pa traha bek.

E overtolligheidspoel ta un reto enorme cu ta costa Gobierno un total di 7 miyon florin pa aña. Prome Minister a enfatisa cu Gobierno no por sigui carga esaki mas. Entrante prome di januari 2019 lo bay brinda tur esnan cu ta den overtolligheidspoel un pakete obligatorio. E oferta aki ta mescos cu e pakete di VUT cu ta pone cu nan lo haya algun aña di salario so mas. Gobierno ta duna 6 luna di tempo pa yega na un funcion den Gobierno cu nan por ocupa a base di nan cualificacionnan y e gana cu nan tin pa traha. E proceso lo bay den un forma di guia individual. Den caso cu e persona no kier eherce e funcion habri, e por pidi su retiro voluntario y no lo keda Gobierno otro cu kibra e relacion di trabou cu ne.

"Esaki nos ta haci pasobra ta hopi importante pa baha e gastonan di personal. No ta husto cu e comunidad henter mester paga pa e gastonan personal di Gobierno debi na personanan cu ta na cas den overtolligheidspoel", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Comision Fiho di Salud di Parlamento a reuni cu asociacionnan den ramo di salud riba AruBIG

DIALUNA e Comision di Asunto Social, Famia, Cuido di nos Grandinan y Salud di Parlamento encabesa pa drs. Marisol Lopez-Tromp tabatin un reunion cu e diferente asociacionnan den e ramo di salud pa papia riba e tema di AruBig.

Durante e reunion, cual a transcuri den un bon ambiente y tabata hopi informativo tabatin presentacion di representantenan di e Asociacion di Dokter di Cas di Aruba (HAVA), Asociacion di Specialista Hospital di Aruba (ASHA), Asociacion Dental di Aruba (ADS), Asociacion di Parteranan di Aruba (VVA), Asociacion di Apothekers di Aruba (VAA) y e Asociacion Arubano di Fisioterapeutanan (AVF).

Cada un di e representantenan aki a trece e posicion y puntonan di bista di nan respectivo asociacion relaciona cu e ehecucion di e di profesionnan den cuido medico, AruBIG.

Parlamentarionan presente a haya un bista mas cla di e puntonan di bista y posicion di e diferente asociacionnan cu ta representa cuido medico na Aruba pa cu ehecucion di AruBIG.

Presidente di e Comision Fiho den Parlamento pa loke ta Salud, drs. Marisol Lopez-Tromp a indica cu e ta contento di por a reuni cu e diferente asociacionnan aki, considerando cu e ta duna un hopi mihor bista riba AruBIG prome cu esaki wordo ehecuta.

“Como representantenan di pueblo nos mester scucha tur esnan envolvi prome cu tuma un decision cu ta afecta no un grupo so, pero henter nos comunidad.

AruBIG ta un ley hopi importante y como tal nos mester atende cu esaki n’e manera mas responsabel posibel pensando riba e bienestar di tur esnan cu ta biba riba Aruba.

E deseo ta p’e caminda di dialogo entre tur partidonan envolvi keda habri”, drs. Marisol Lopez-Tromp a duna di conoce.







Minister Dangui Oduber den conferencia cu diferente profesional riba e area di cuido mental

Diamars mainta Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte a habri e conferencia "Kind en Jeugdzorg Aruba". E conferencia a bay over di e situacion di loke muchanan y hobennan cu ta sufri di problema mental y di adiccion ta pasa aden. Nos muchanan y hobennan tin hopi reto awendia, desde inicio di e gobernacion aki a ripara cu specialmente nos hobennan cu problema mental y adiccion no tin e cuido specialisa pa nan.

Pa hasi cambio riba e tereno aki e Mandatario a bay den dialogo cu diferente instancianan. E mandatario percura pa institui un "stuurgroep" pa dun'e conseho con pa bin cu un manera integral pa yuda e muchanan y hobennan aki. Durante e mandatario su speech e la menciona cu mester traha hunto pa brinda e servicio necesario na comunidad y pa haci esaki gobierno lo bay expande e servicio di Social Psyciatrische Diest(SPD), lo bay pone mas fondo disponibel y lo introduci e "Fact Teams". Loke tabata hopi remarkabel ta e momento cu Drs. Janice Essers-Hooft a menciona den su speech "prome biaha den mi 15 aña cu mi ta haya un invitacion pa haci algo asina cu ta bin for di ariba". Esaki ta prueba cu e ex-ministernan di Salubridad Publico no a traha pa alivia e problematica aki.

Tambe na augustus Minister a firma un MOU cu "Mental Health Caribbean" cual ta un institution cu ta na Boneiro y a pasa full e proceso aki caba. Di e fundacion di "Mental Health Caribbean" tabata presente Sr. Eric Jansen y Sr. Marcelino Mauricio. E dia aki su meta ta pa conoce mas riba e tereno di Geestelijke Gezondheids Zorg(GGZ), mucha y hobennan door di trece diferente profesionalnan riba e tereno aki. Tur e informacion genera lo yuda pa stipula un maneho integral pa cuido mental di nos muchanan y hobennan. Minister Dangui Oduber ta sigui cumpli cu e plan di gobernacion unda cu e ser humano ta central.



Banco di Caribe Aruba celebrando 35 aña





Awe dia 14 di november 2018 directiva, empleado y cliente ta celebra 35 aña di Banco di Caribe na Aruba.. Dia e banco a habri su portanan na aña 1983 a cuminsa cu 6 colega ofreciendo servicio basico di caha y financiamento n'esnan cu mas tabatin mester.
Cu desaroyo di tempo banco no a para keto y a sigui e desaroyonan, ampliando su servicio y productonan pa cumpli cu necesidad di e cliente.
Tecnologia a pone cu Banco di Caribe a instala diferente ATM riba e isla y a introduci mashin di pago pa su clientenan comercial. Cu e avance den e mundo di digitalisacion Banco di Caribe a añadi e servicio di 'online banking' pa facilita transaccion cu banco riba distancia na cada momento desea.

Cu tur e cambionan mester a tuma mas empleado den servicio pa por sirbi e cliente cu e atencion cu e merece.
Den transcurso di añanan e cantidad di colega a aumenta di 6 te 78 y awe nos ta gradici e colega, Sra. Sira Ramada cu ya pa 33 aña ta traha na Banco di Caribe cu dedicacion n'e cliente y colega. Ademas, 14 di november ta un dia special riba cua ta celebra cumpleaños di e fundador di Banco di Caribe, sr. Eddie de Kort, cu awe a cumpli 80 aña.

Banco di Caribe ta gradicido di por sirbi mercado di Aruba y conscientemente ta duna bek na comunidad mediante varios patrocinio y donacion. Esaki pa cumpli cu nan deber di responsabilidad social pa logra un comunidad disciplina, educa y respeta.
Directiva di e banco ta masha orguyoso di cumpli 35 aña y tin fe cu lo cumpli hopi aña mas sirbiendo comunidad di Aruba.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Gobierno tin compromiso cu pueblo pa soluciona situacion financiero

GABINETE Wever-Croes a hereda hopi reto y desafio. Poco poco y cu pasonan grandi ta treciendo bienestar y progreso cu nos a priminti e pueblo di Aruba. E situacion cu a hereda no ta un di felicidad manera e gobierno anterior a propaganda. E realidad a bin na cla manera cu Gabinete Wever-Croes a cuminsa goberna. Un situacion sumamente dificil. Nos a hereda un reto financiero cu a wordo causa den 8 aña. Un reto cu no por wordo soluciona den un aña. Pero esaki ta un herencia cu no por wordo rechasa. E herencia aki ta basa riba e situacion financiero penibel cu nos a haya nos pais.

Na aña 2009, Gobierno anterior di MEP a laga nos pais cu un debe di menos di 45 porciento. Esaki kiermeen cu di cada florin cu ta drenta e economia, 45 cen ta bay pa paga debe y 55 cen ta bay pa inverti den comunidad. Gobierno di AVP a hisa e debe ta na 80 porciento den menos di 5 aña. Esaki kiermeen cu di cada florin cu ta drenta e economia, 80 cen ta bay pa paga debe y 20 cen ta keda pa inverti den comunidad. Mientras cu e debe a sigui crece e resto di añanan di gobernacion di Gabinete Eman.



Aparte di esaki, no solamente a laga un debe grandi atras, sino a laga atras otro debenan y a traha compromisonan cu no ta inclui den e debe cuanan ta e Green Coridor, Watty Vos Boulevard, tur Proyecto PPP. Esaki a trece cu ne tambe un situacion financiero sumamente dificil cu tin consecuencianan pisa pa nos pais.

Consecuencianan riba e tereno economico: Cu un debe halto asina, e economia no ta crece. Gobierno a encontra un situacion na unda tawata tin hopi cifra fictisio. Presupuestonan poni riba mesa cu no tawata cumpli cu locual tawata e realidad. Hopi biaha e Gobierno anterior a desvia di loke Banco Central tawata indica como crecemento economico simplemente cu e meta pa haci cifranan mas bunita cu nan tawata ta.

Tambe, Gabinete Wever-Croes a encontra un cantidad di compromisonan pa promove e maneho 'Green" na unda a gasta hopi placa den atrae un pilar economico "Green" sinembargo te cu e dia di awe, nos no a mira e resultado di e miyones cu a wordo gasta y no a trece niun alivio economico. Gobierno anterior a lubida cu un dia ta e pueblo lo bay paga esaki.

"Esaki ta loke cu Gabinete Wever-Croes a bin encontra aña pasa cu nos a drenta gobernacion na november 2017 cu nos a huramenta.

Manera cu nos a drenta e edificio di Bestuurskantoor, nos a cuminsa confronta e realidad: e retonan cu nos a hereda tawata real. Na e momento ey, nos a lora manga y cuminsa traha inmediatamente. Nos meta ta pa trece progreso y bienestar real pa nos pueblo y nos ta logra esaki tambe", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta presenta e exposicion: "Esaki ta mi Derecho"

TUR aña Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta lansa dia 20 di november un proyecto pa concientisa e pueblo di Aruba tocante un fenomeno relevante, un desaroyo no mucho positivo y/of pa ataca un desaroyo no mucho positivo. E aña aki no lo ta otro.
Dia 20 di november ta Dia Nacional y Internacional di Derecho di Mucha y ta dia cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta haci aña. Esaki ta pa di 19 aña cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba lo presenta un proyecto. Riba e dia en cuestion.

For di november 2017 te cu april 2018 mas di 200 mucha di scolnan basico a traha un pintura tocante un derecho cu pa nan ta importante. Despues di a ricibi les tocante di derecho di mucha, e muchanan a traha e pinturanan.
E muchanan ta di e scolnan Filomena Basisschool, Cristo Rey Basisschool, Puis X Basisschool, Mon Plaisir Basisschool y Prinses Amalia Basisschool. Asina aki e muchanan di e 5 scolnan basico aki ta laga Aruba wak cua derecho t'esnan mas importante pa nan.

Di e manera aki pueblo di Aruba completo lo participa na educacion tocante Derecho di Mucha.
Despues di a haya permit di e muchanan, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a crea e exposicion: "Esaki ta mi Derecho". Mas di 200 pintura lo ser presente durante e exposicion: "Esaki ta mi Derecho". E pinturanan lo ta visibel riba 'banners'. Cada 'banner' ta conta 10 pintura.

Dia 20 di november Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba lo ser acompaña pa otro partnernan di e sector social.
E partnernan cu tambe lo tey presente pa duna e publico informacion di e derechonan ta: Centro di Famia y Crianza, Fundacion pa Nos Muchanan, FADA, Rotary Club of Aruba, Respetami, Famia Planea y Gucci Dancers.

E apertura di e exposicion aki lo ta riba Linear Park dia 20 di november pa 3:00 pm. E exposicion lo keda riba Linear Park for di 20 di november te cu 20 di december.
Pa por a organisa e exposicion: "Esaki ta mi Derecho", Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ricibi sosten financiero for di Super Food Plaza, Wema, Albo Aruba, Cede Aruba y Aruba Bank.
Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba kier a invita tur mucha, hoben, mayor y Aruba henter pa tey presente dia 20 di november pa 3:00 di atardi na Linear Park p'e apertura.

Parlamentario Alan Howell (POR)

Ta inaceptabel cu servicionan di Departamento di Asunto Social wordo saca for di San Nicolas y manda Playa

Parlamentario Alan Howell durante conferencia di prensa a bisa claramente cu e lo para pa San Nicolas na tur momento y na momento cu e wak cosnan robes tumando lugar, e lo sa di bin dilanti y boga y lucha pa su pueblo, en especial p'esnan di pariba di brug.
El a indica cu e ta un representante di henter pueblo, pero ora ta trata di San Nicolas e ta bira un poco mas fastioso.

Esaki ta loke ta sosodiendo n'e momentonan aki tambe. Diferente servicio di Departamento di Asunto Social a wordo saca for di San Nicolas y manda Playa.
Hopi hende di pariba di brug a bisa e Parlamentario di POR cu nan ta hopi desapunta cu e situacion aki.
Howell no ta di acuerdo cu e cambio aki y a atende cu e situacion rapidamente cu Minister di Asunto Social, Glenbert Croes, kende tambe a desaproba e movecion aki di Departamento di Asunto Social.

E mandatario a keda di bay wak kico t'e motibo specifico cu a manda algun servicio pa Playa y cu ta pone cu e hendenan di San Nicolas, esnan cu no tin auto, mester subi bus pa haci nan diligencianan dificultando nan bida mas ainda, sin conta e placa extra cu nan mester saca pa por yega Playa y regresa.
"Nos ta den aña 2018, ta dilanti nos tin cu bay, nos no tin espacio pa bay atras, nos no tin espacio pa San Nicolas sigui bay atras y cu Alan Howell den Parlamento esey sigur sigur no lo bay facil tampoco.
Den fin di siman mi a tuma contacto cu e Minister kende a sigurami cu el lo bay tira un bista riba loke ta pasando", Alan Howell a duna di conoce.

Banda di esaki e por a compronde tambe cu onderstand di un cantidad di persona a wordo blokea sin cu nan a wordo adverti riba esaki di antemano.
Tur hende sa cu e situacion di bida di esnan cu ta cobra onderstand den mayoria di caso no ta facil y awor nan mester confronta cu sea nan a haya menos placa of e placa a wordo blokea.
Howell ta expresa cu ya caba tin suficiente problema social na Aruba y cu mester por tin un mihor manera di proceder den e situacionnan aki evitando asina e sorpresa desagradabel cu e personanan aki a haya.

Hopi di e personanan di San Nicolas cu nan placa a wordo blokea mester a bay te Playa pa busca un apoderacion (machtiging) y "esaki ta cosnan inaceptabel. Servicionan cu nos tabatin na San Nicolas gewoon di un dia pa otro ta desaparece y ta bay Playa, hibando asina e calidad di bida di hendenan di pariba mas atras cu e ta caba.
"Nos no a drenta den e gobernacion aki pa hiba ningun hende atras, al contrario, nos kier wak hende bay dilanti y mi ta contento cu Minister Glenbert Croes a dunami rason den esaki ademas cu e tambe ta di opinion cu nos hendenan di San Nicolas hamas mester wordo perhudica y lo zorg p'e hendenan aki haya nan servicionan bek na San Nicolas", Alan Howell a duna di conoce.



Finalisando e Parlamentario di POR a haci un extra yamada na Minister Glenbert Croes pa zorg cu tur servicio regresa San Nicolas mas liher cu ta posibel, pasobra ta inaceptabel cu den 2018 nos hendenan di Pariba di Brug mester bay pabou pa servicionan cu tin di haber cu Departamento di Asunto Social.
"San Nicolas no por bay mas atras, ta dilanti so e por bay, na momento cu e bay atras, nan ta bay scucha mi bos".

AHATA ta anuncia cifranan di october 2018

Balor di kamber ta sigui mas halto, pero ocupacion na hotel ta bahando bek

ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) a publica cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan pa luna di october 2018. E porcentahe averahe di ocupacion di hotel (Occupancy Rate) tabata 79.2%, un caida di 6.2 punto compara cu october aña pasa. Di otro banda e balor di kamber ta sigui ta mas halto cu aña pasa. ADR (Average Daily Rate - e prijs averahe pa cada kamber bendi) a subi 12% compara cu aña pasa pa $215.58.

RevPAR (e entrada averahe pa tur kamber disponibel) tabata $170.66 na october 2018, un aumento di 3.9% compara cu un aña pasa.

Esaki ta nifica cu aunke e cantidad di turista kedando na hotel ta menos, e hotelnan a logra cobra mas p'e kambernan. E luna di october tabatin un ocupacion un tiki mas halto cu esun di september, locual ta un patronchi normal.

P'e prome 10 lunanan di 2018 compara cu mesun temporada na 2017, a logra un aumento den RevPAR di 11.5% pa un averahe di $206.34, pero ocupacion a baha un tiki cu 0.5% na un averahe di 84.9%.

Tisa LaSorte di AHATA ta splica cu por mira e cifranan cuminsa normalisa despues cu e ultimo 12 lunanan Aruba a beneficia di e cantidad di hotelnan cera den region Caribe pa motibo di daño di horcan na september 2017. Aunke cu ainda ta cobra un prijs mas halto pa cada kamber, e crecemento den prijs a cuminsa reduci. Ta importante pa Aruba sigui mercadea efectivamente y pa nos isla por mantene un bon demanda como destinacion, locual lo yena kambernan y influencia un RevPAR mas halto.

E cifranan ta basa riba 15 hotel: Barcelo Aruba, Boardwalk Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Hyatt Regency Aruba, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, The Mill Resort, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton, RIU Palace, RIU Antillas, Talk of the Town Hotel y Tropicana Aruba Resort.

Minister mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Control di Prijs di Supermercadonan ta sigui tur dia

AYERA un bez mas e team di control forma pa Departamento di Asuntonan Economico Comercio y Industria (DEZHI), Cuerpo Policial Aruba (KPA) y Departamento di Salubridad Publico (DVG) a haci nan control y esaki a tuma luga na diferente supermercado den Santa Cruz. E team a haci control riba prijs di productonan cu ta forma parti di e canasta basico ademas a hiba control riba e parti sanidad y higiena y sanidad di e supermercadonan. Tambe a controla si e establecimento tin tur e permisonan necesario na ordo regla pa nan por opera.



A controla na tres supermercado den Santa Cruz, e promer control tabata na Mundo Nobo Supermarket y a constata cu e ta cumpli cu e prijs maximo pa productonan di canasta basico ademas e tabata tin su permisonan pa ordo y e luga tabata cumpli cu reglanan di sanidad y higiena. E segundo control tabata na Komi Supermarket aki tambe despues di haci e control nan necesario a nota cu ta cumpli cu prijs maximo di producto di canasta basico, reglanan di higiena y sanidad.

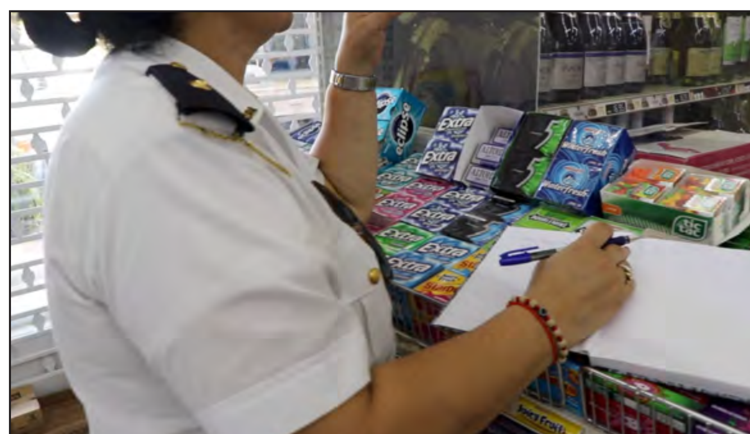


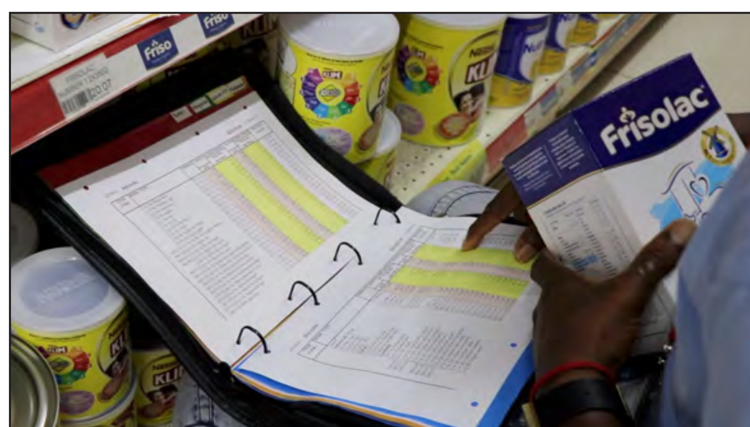
Por ultimo e team a haci control na Fengda Supermarket y a constata cu riba e productonan di canasta basico ta cobra BBO/BAZV/BAVP dobel, tanto riba reki y tambe ora bo bay paga na caha esaki ta inclui. A atende cu e gerencia y instrui nan pa haci e cambio di inmediato den e prijsnan di e productonan di canasta basico y Departamento di Asuntonan Economico Comercio y Industria(DEZHI) lo bin controla bek.



Como parti di e maneho di parti ministerio di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura, e team di control lo sigui cu nan trabao di control pa garantisa cu e supermercadonan ta cumpli cu e prijsnan maximo stipula pa gobierno pa locual ta e productonan di canasta basico pa asina por garantisa cu e pueblo consumidor ta wordo ofreci productonan di calidad y prijs corecto y e tambe si e luganan ta cumpli cu sanidad y higiena, de lo contrario lo ricibi sancion. Como tambe mester tin permisonan na ordo y e carchi berde mester ta balido.







Conferencia Internacional Islands-in-Between na University of Aruba



E di 21 edicion di e conferencia Caribbean Islands-in-Between lo trece mas cu 50 academico hunto na University of Aruba, di dia 15 pa 17 di november. Den colaboracion cu University of Puerto Rico, University of the West Indies y University of the Virgin Islands, University of Aruba ta organisa e conferencia cu ta enfoca riba e idiomanan, literatura y culturanan di este y gran Caribe.

E conferencia ta trece hunto, academiconan di Europa, Merca y henter Caribe, representando 18 universidad.

Peter Roberts, un profesor emeritus di idioma Caribense y academico Caribense bon conoci, lo duna un charla diahuebs mainta 9.30. E lo presenta y discuti su buki, publica den 2018,

A response to enslavement: plyin their way to virtue, den cual e ta discuti e rol critico den existencia humano como e base pa su rol den respondencia na sclabitud, y e lesnan cu por siña den e sociedad di awendia.

Tur e charlanan lo tuma lugar na edificio di La Salle di University of Aruba, cu excepcion di e evento cultural cu lo tuma lugar diabierna anochi na Café Cultural Flor di Oriente, den becindario.

Por obtene e programa di e conferencia dor di manda un mensahe na hlhe@ua.aw

---

Minister Dangui Oduber:

Danki na comunidad pa a apoya e evento di nos baluarte deportivo Xander Bogaerts

DIASABRA ultimo pueblo henter por a gosa hunto cu nos baluarte di deporte Xander Bogaerts. Un hoben cu a y ta sigui destaca den mundo di baseball, ganando recientemente su di dos World Series Champion hunto cu e ekipo di Boston Red Sox.



Durante evento a honra Xander cu e reconocemento di Embahador di Bon Boluntad. Un reconocemento bon mereci, tumando na cuenta su merito y logro pa su mes y pa nos isla. Minister Dangui Oduber ta mira Xander como un hoben ehemplar pa hobennan den nos comunidad y ta contento cu e apoyo diasabra ultimo di parti comunidad.

Minister Dangui Oduber kier a tuma un momento pa gradici tur e patrocinadornan cu a haci e evento posibel.
"Un danki ta bay na nos compania nacional di Telecomunicacion Setar, na TeleAruba, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, A.T.A., Massive Brassband y tambe na sr. Claudius Philips.
Sin nan, e evento aki no tabata por ta posibel. Un danki ta bay tambe na e banda Le Groove p'e dushi ambiente", Minister Dangui Oduber a expresa cu gratitud.

E mandatario ta di opinion cu di e forma aki cada patrocinador ta aporta bek na logronan di nos yiunan di tera, cual na su turno ta stimula mas hoben y tambe adulto pa sigui e rumbo aki.

drs. Mervin Wyatt-Ras:

Ta urgente pa Minister dialoga cu stakeholders prome cu introduci AruBig

PARLAMENTARIO di AVP, drs. Mervin Wyatt-Ras tabata presente durante e reunion di Comision di Bienestar Social y Salubridad cu stakeholders riba tereno di salubridad. N'e ocasion tabatey representantenan di e Asociacion di Specialista di Hospital (ASHA), Huisartsen Vereniging Aruba (HAVA), Vereniging van Fysiotherapeuten, Asociacion di Dentista di Aruba (ADS), Vereniging van Arubaanse Apothekers (VVA) y Vereniging van Verloskundigen Aruba (VVA).

Drs. Mervin Wyatt-Ras antes Presidente di e Comision di Salubridad na varios ocasion a yega di reuni cu stakeholders ora a trata e ley di Calidad di Cuido y BIG den Parlamento na aña 2014. No ta pornada a pasa ley y awor ta keda cu Gobierno ta bezig pa implementa e ley di BIG.

Aki no por "vind de wiel opnieuw uit", esta no por bin i venta cosnan nobo sino en especial dor cu nos ta un pais chikito mester sali di loke tin den otro paisnan grandi.

Wyatt-Ras tambe ta haya cu mester bin solucion pa hobennan cu ta studia den region sinembargo e mester sosode na un forma responsable y segun ley.
Aki e paciente y calidad di cuido n'e paciente mester ta na promer lugar.
Wyatt-Ras a haci un cantidad di pregunta n'e stakeholders.

Minister a duna di conoce den prensa cu e no lo delibera cu stakeholders mas y cu a yega na consensus.
E stakeholders si ta dispuesto pa dialoga cu Minister tocante nan opinion, pasobra ainda segun nan no a yega na consensus. Nan a otorga na Parlamento nan vision y opinion.

Drs. Wyatt-Ras ta di acuerdo cu e stakeholders cu mester lanta e Instituto di Calidad prome locual ta describi den ley di Calidad di cuido y cu tin cu traha cu otro pais pa garantisa calidad.

Durante reunionnan di IPKO ya caba a yega di papia tocante cooperacion den Reino encuanto Calidad. E Instituto di Calidad lo mester toets of evalua esnan cu kier registra pa AruBig y lo registra nan. Stakeholders a enfatisa cu mester laga politica fuera di e instituto.



Segun ley lo mester nombra 9 profesional den e Instituto di Calidad. Nan lo mester traha obhetivo pa garantisa calidad di dokter y specialistanan.

Wyatt-Ras te spera cu Minister por recapacita y sinta na mesa cu e stakeholders p'asina traha riba introduccion di AruBig na un forma adecuado. Ademas for di Ministerio di Enseñansa tambe lo mester ta mas cla cu hobennan cu ta studia den region y splica cu ora nan caba nan no por yega traha di biaha sino cu tin cu specialisa.

Conhuntamente mester yega na un solicion faborable. E asunto di dokternan cu a studia den region ta uno emocional y cu mester tin cautela cun'e.

Manera indica e no lo alivia e problema di wachtlijst. Lo dura te 2023 prome cu e univerdidadnan di Colombia y Costa Rica por ta acredita internacionalmente. Mientrastanto nos como pais ta bay keda cu e reto di e hobennan cu ta basisarts ora nan finalisa nan estudio n'e paisnan aki. Tin di nan ta sin trabou y otro ta bay Spaña of Hulanda pa por haya nan registracion di Big.

Segun Wyatt-Ras ta necesario alabez cooperacion entre Minister di Ensenansa cu esun di Salubridad pa preveni cu mas hobennan ta haya nan den un situacion como tal. E Parlamentario ta spera cu pronto tur cabez por uni pa sigui padilanti.

Curasonchi a participa den Festival di Buki pa Mucha

ENTRE 2 y 9 di november ultimo a tuma luga e Festival di Buki pa Mucha organisa pa Biblioteca Nacional. E autornan di e buki multilingual Curasonchi (Hearty, Corazoncito, Hartje), esta Levi Silvanie y Rosabelle Illes, a bishita un total di 11 klas na Aruba, entre nan kleuterklas, 1e klas y 2e klas. Tambe e autornan a tene un presentacion publico na Biblioteca Nacional unda cu un total di 150 mucha a asisti.

Curasonchi ta un curason cu a cansa di manda amor henter dia sin por mira e impacto di su funcion. P'e motibo ey, un dia e ta dicidi di bay keiro rond di e curpa pa busca un proposito mas grandi.

Durante su aventura, e ta explora e bida di un wowo, nanishi, boca, horea, man y pia. Na final Curasonchi ta bin realisa con importante un curason chikito den un mundo grandi ta.

Den un forma interactivo, e autornan a presenta partinan di e storia n'e scolnan cu a keda bishita.

Por a nota cu hopi scol tabata bon prepara p'e bishita di Curasonchi. Algun a traha poesia y cantica pa Curasonchi, otronan a traha pechi di Curasonchi cu tur mucha por a bisti y un kleuterschool a traha un puzzel grandi di Curasonchi cu nan a regala n'e autornan.

Tabata prome biaha cu ambos autor ta participa n'e Festival di Buki pa Mucha. Tanto Levi como Rosabelle a keda hopi satisfecho y agradecido na Biblioteca Nacional cu a duna Curasonchi un rol importante den e siman aki como cu e tema di e festival di e aña aki ta "Amistad" y e curason ta un simbolo perfecto p'esaki.

Pa mas informacion tocante e proyecto aki por bishita www.heartythebook.com













SIMAR cu reunion URGENTE pa su miembronan

DIA 12 di september 2018, SIMAR a tene continuacion di Reunion General Anual di miembronan cu meta pa yega na un directiva nobo p'e temporada 2018-2020.

Solamente 3 persona a pone nan mes disponibel, pues e anochi aki no a yega na un directiva nobo.

Durante dicho reunion miembronan a sostene un mocion pa forma un comision di maneho, un asina yama triunvirato, pa percura pa yega na cantidato y pa organisa eleccion di un directiva nobo.

E comision forma pa 3 miembro recientemente a perde su derecho di existencia pa motibo cu un di e miembronan a entrega su retiro. P'e motibo aki e directiva ta asumi su





responsabilidad di tuma e liderasgo di SIMAR completo te cu traspaso n'e directiva nobo.

SIMAR ta invita su miembronan pa un reunion di caracter **URGENTE** pa duna informacion di e ultimo desaroyonan pa cu esaki. E reunion lo tuma lugar diahuebs dia 15 di november awor **pa 7'or di anochi** na cede di SIMAR.

Actualmente tin 6 cantidato cu a pone nan mes disponibel pa eleccion di e directiva nobo, kendenan lo presenta nan mes e anochi aki.

Directiva ta haci un yamada na su miembronan pa pone nan mes disponibel p'e eleccion. Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina na 5824219 of via e-mail info@simar.aw.

Data Center di e sistema Asycuda World a muda pa Oficina Prinsipal di Aduana

DEPARTAMENTO di Aduana ta participa orguyosamente na tur su clientenan cu e Data-Center di Asycuda a muda for di Belastingkantoor pa su propio serverroom na oficina principal.
Cu esaki Departamento di Aduana ta purba na brinda un mihor servicio no solamente pa su clientenan, pero tambe pa nan trahadornan cu ta uza e sistema diariamente.

E reto mas grandi cu a tuma lugar t'e mudamento di tur data cu a ser acumula e ultimo añanan, esaki ya a surpasa 1 TeraByte.
P'e motibo aki a scoge pa pone Asycuda down un dia cual a inicia for di diahuebs ultimo y a termina diabierna atardi.
Durante weekend cu a pasa diferente test a wordo haci p'asina completa e trabou.
Semper ora tin cambio den e infrastructura di un software e port su consecuencianan. A base di e cambio aki Aduana ta pidi su cliente si tin algo cu no a bay optimal, nos ta conta cu sosten di tur cliente p'e feedback necesario p'asina por trece mehoracion.
Si tin cualkier pregunta of sugerencia tuma contacto libremente cu Asycuda Project Team na telefoonnummer 523-8811, IT Helpdesk na 523-8820 of via email: asycudaworld@douane.aw.

Departamento di Aduana ta participa na tur cliente cu por bishita e Asycuda Portal nobo pa mas informacion, tambe pa haya e ultimo desaroyo usando e link https://asycuda.douane.aw.
Un gradicimento ta bay na Asycuda World Aruba Project Team, IT Team pa nan asistencia pa cu e logro aki y e pasenshi di cada miembro di Aduana cu ta traha directamente cu e sistema durante e proceso aki.

Aruba Beach Club Resort a ricibi bishita di Payroll Pro HRM



DIARANSON, 7 november ultimo, e team di Payroll Pro HRM a pasa bishita Aruba Beach Club Resort, cu ta cliente di Payroll Pro HRM pa 18 aña caba. Durante e bishita aki e team di Payroll Pro HRM a combersa cu sra. Leoncia Vrolijk, HR Manager y cu sra. Elizabeth Kock, HR Assistant.

Durante e bishita sra. Vrolijk y sra. Kock ta comparti cu durante e tempo cu nan ta trahando cu Payroll Pro HRM nan ta hopi contento cu software y nan satisfecho cu e support cu nan ta ricibi di parti di VCC International.

Durante e bishita Dick Rikkengaa, Consultant di VCC International, a entrega sra. Vrolijk un certificado gradiciendo p'e lealtad y support cu Aruba Beach Club Resort a duna Payroll Pro HRM tur e añanan aki. Dick Rikkengaa a comenta: "Nos ta contento cu e colaboracion entre Aruba Beach Club Resort y Payroll Pro HRM, nos ta spera di sigi traha hunto pa hopi aña mas".

Plataforma Hobennan Profesional:

E relacion complica entre e trahador, un agencia di empleo, y e compania cu a contrata (inlener)

Scirbi door di Michael Oduber & Rene Cera
Studiantenan di Ley na Universidad di Aruba



BOU di un agencia di empleo, tambe conoci como uitzendbureau, nos ta compronde un oficina cu ta pone trahadornan den e disposicion di un otro, esta e inlener. E inlener t'e compania of persona cu ta dirigi un empresa unda e trahador pa medio di e agencia di empleo ta wordo manda pa haci su trabou, ehempelnan ta trabou di limpieza, waiter (art. 1 Landsverordening terbeschikkingstelling arbeidskrachten).

Ta importante pa remarca cu e hefe di e trahador t'e agencia di empleo, y no e compania unda e trahador ta laborando.

Enfasis mester wordo poni riba e hecho cu e relacion hefe y trahador ta esencial ora di determina ki derecho y obligacionnan ta cai riba e hefe den respecto su trahador y vice versa. E relacion entre agencia di empleo y trahador ta codifica den seccion 11, titulo 10 di buki 7 di nos Codigo Civil.

E CONTRACT

E agencia di empleo tin un contract cu e trahador. E agencia di empleo tin tambe un otro contract cu e inlener. Cu otro palabra e trahador no tin un contract directo cu e inlener, solamente cu e agencia di empleo.

Esaki ta crea un situacion di un relacion 'triangular' entre agencia di empleo, e trahador y e inlener. A base di e contractonan aki e agencia di empleo ta pone trahadornan na disposicion di e inlener p'asina e trahador haci un trabou bou e supervision y instruccion di e inlener.

E SITUACION ACTUAL NA ARUBA

E balor agrega di e articulo ki ta basa den e hecho cu tin hopi hende na Aruba trahando via un agencia di empleo y nan no sa nan derechonan. Esaki tin como consecuencia cu hopi di nan, kizas mayoria, ta wordo abusa dor di e agencia di empleo.

Tin biaha e agencia di empleo mes no sa cu e ta abusando di e trahadonan, ya cu nan mes tampoco ta haci un esfuerzo pa sa cua t'e leynan cu nan mester tene cuenta cune.

Tin hopi persona tin añanan largo trahando, via agencia di empleo, p'e mesun inlener (compania) haciendo e mesun trabou. Esaki ta abuso di e trahador y contra nos leynan. No tin un motibo di peso pa haci esaki, pasobra e ta para den ley cu maximo cu un uitzendbureau ta permiti pa pone un trahador traha pa un inlener haciendo e mesun trabou ta 12 luna. (Artikel 5 Landsverordening terbeschikkingstelling arbeidskrachten).

Riba su mes esaki ta hopi na desbentaha di e trahador dor cu e tipo di trahador aki dificilmente por bin na remarca pa p.e. un prestamo na banco pa un auto of cas ya cu e no tin trabou permanente.

Relevante t'e hecho cu e trahador mester wordo tuma directamente den servicio dor di e inlener despues di 12 luna si e inlener kier p'e trahador specifico ey continua haci e mesun trabou pe.

Incumplimento di e leynan dor di e agencia di empleo por tin consecuencianan severo p'e oficina, entre otro perdida di nan permiso pa ta un agencia di empleo.

Otro punto unda e trahadornan ta confronta hopi abuso ta relaciona cu nan salario. Un trahador tin den principio derecho riba un salario lo mas serca posibel n'e salario di un trahador cu si ta den servicio directo di e compania (inlener) y bou mesun circunstancianan (artikel 8 lid 1 Landsverordening terbeschikkingstelling arbeidskrachten).

Actualmente hopi trahador tin un salario hopi mas abou en comparacion cu su coleganan den mesun puesto di trabou.

KICO PUEBLO DI ARUBA POR HACI PA MEHORA E SITUACION ACTUAL?

E responsabilidad pa un pais cu ta respeta su leynan laboral no ta cay riba Gobierno so. E tipo di abuso laboral ki mester wordo denuncia na Departamento di Labor. Ta obligacion moral di e trahador y pueblo Arubano pa denuncia e tipo di abuso laboral.

E trahador mester para pa su derechonan. Asina no solamente e ta yuda su mes, e ta yuda cu otro hendenan rond di dje y pa preveni cu esaki sosode den futuro.

Un pais no ta bay abou dor di hendenan cu ta kibra ley, pero dor di hendenan cu ta wak otro kibra ley y no ta haci nada. No bira complice di un Aruba cu no ta respeta su leynan laboral.

Plataforma pa Hobennan Profesional (PHP) ta spera di por a informa e ciudadanonan un tiki mas riba e relacion entre un agencia di empleo, trahador y e inlener. PHP tey tur diasabra na Cas di Partido AVP pa informa pueblo tocante tema nan manera esaki y hopi mas.

Si bo persona ta desea di tin mas informacion tocante e tema di schorsing, por pasa libremente tur diasabra na Cas di Partido di 2PM – 4PM unda e miembronan di PHP lo ta cla pa duna asistencia.

Bon dia yen di alegriaaa!

Scirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

NOS tambe a bay apoye. Nos a bay cu nos fluit di Scouting. Y nos a haña un bunita flor di papel traha como su tema di cancion pa nos zwaai cu ne. Nos a bay y a disfruta di su magnifico presentacion.
Ora el a wassap mi puntra'mi si mi ta bin apoye den e Songfestival di Dr. Horacio Oduber Hospital, mi no a pensa dos ves. Claro cu mi ta bay apoya mi best sista friend den scouting pa añas, cu nos bunita amistad pa añas.

Mi a puntra mi casa si e tambe ta bay apoya nos bunita amiga Sharlyn, casa di Chief Mikel Tromp y e tambe a bisa si mesora. Mi a haña tur informacion di dia ora y lugar di e Festival di Canto di HOH, cu a wordo super bon organisa pa un tremendo comision y e Song Festival tabatin e.o. Rachel Kraaijvanger como un tremendo maestra di ceremonia, hunto cu un cabayero cu tambe ta canta hopi bon.

Mi ta bisa e cos manera e ta, aki na Aruba no tin cantante manera Rachel Kraaijvanger, esta un voz cu e tin!
Ki bunita e ta canta. Ki bunita el a canta den e pauze como guest star, ora e miembronan di hurado tabata conta e votonan.

E Song Festival di HOH tabata reparti den categoria A y B. Un Festival di Canto di kita sombre! Tur participante a duna di nan mes, pero merecidamente mi bunita amiga Sharlyn Tromp-Farro cu a representa e Dept. di Salubridad di EPI a gana den su categoria B y a gana tambe p'e "Best Show".
Sharlyn a canta e cantica di Selena "Como una flor" y tabata bisti den un kostuum hot pink super pero super elegante cu a pone luci mas ainda den su tremendo actuacion ora el a canta, y ora Wicho, un cabayero cu a canta algo di El Pintor anto cu Sharlyn tabata e modelo cu El Pintor tabata pinta y canta di dje.

Un pluimpje grandi diki gordo pa Mama Amy cu a cose e bunita kostuum hot pink ey pa su princes luci asina bunita! Un dushi publico cu hopi dushi ambiente tambe! Ta manera henter e publico den e ballroom di Marriott tabata canta hunto cu tur e cantantenan y apoya nan cu hopi alegria.
Segun nos a comprende, t'e cantantenan cu a representa AZV y EPI a gana e titulonan maximo. Lady Ruth a goza tambe con un di e dokternan femenino a canta y e juffrouw Hulandes cu su tremendo voz.
Nos a goza tambe di e banda Perfect Sound y a los e pianan y e heupnan un crenchi riba dansvloer ora e hurado tabata contando e votonan.

E vodka Cranberry a baha dushi y nos tabata sinta den e dushi compania di Mama Amy y Chikai, Chief Mikel mes cu no por a stop di kita su wowonan for di su bunita esposa Sharlyn, sacando bunita potret di su sra. esposa, mama di su dos yiu hombernan Sachiel y Phelan, kendenan tambe tabatey presente pa apoya nan querida mama. Nos a pasa super dushi e anochi ey na Marriott, Lady Ruth tin basta tempo sin presencia un Song Festival dushi asina.
Nos pabien di curazon pa tur e ganadornan, pero specialmente pa nos bunita amiga Sharlyn cu a shine like a star den e Festival di Canto di HOH.
Hopi cu a bay e One Woman Show "Alegria di Ruthy # 2" a haci conoci cu Akela Sharlyn den e entrevista on stage encuanto scouting y e joke di pushi na kampamento scout.

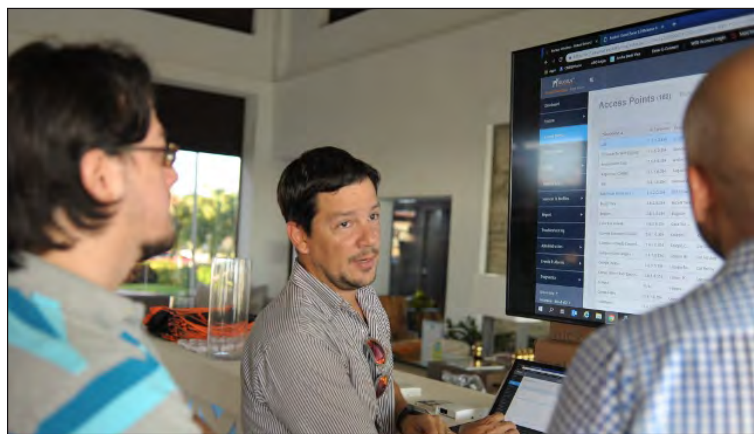






Awel si, ta di e dushi hende aki nos ta papiando, ta Sharlyn, talentoso tambe den canto y baile. Sooo proud of you girl!! Pabien un biaha mas, you did it!!!!
Con e ta, con e ta, bon e ta, bon e ta, con e ta, con e ta, bon e ta, bon e ta, si un cos ta bon, ta bon e ta!!!!
Nos Queen Sharlyn! Love you!

SETAR y Ruckus cu un anochi agradabel y informativo













DIARANSON durante bahada di solo, SETAR conhuntamente cu Ruckus a duna un presentacion di tur e posibilidadnan cu por haci cu su servicionan.
Den e atardi ameno aki, cu a tuma lugar na White Cuisine na Gold Coast, representantenan di diferente compania cu ta usuario of prospecto usuario di e producto aki a acudi y asina haya sa tur e evolución di Ruckus pa futuro incluyendo e "Internet of Things".

Ruckus ta ofrece aceso na Wi-Fi sigur y confiabel y ta inova rond di tecnologianan p'asina por cumpli cu necesidadnan specifico di cada compania of industria y por ofrece e cliente un tremendo experiencia manera cu nan ta desea p'e traha.

Jorge Atencio, Territory Account Manager di e region di America Central y den Caribe a duna e presentacion. Representantenan di SETAR, alabes, tambe a duna un demo y asina ilustra e capacidad di e servicio di Ruckus. Despues di e presentación tabatin oportunidad di networking y a rifa algún premio entre e invitadonan.
Riba potretnan por mira momentonan durante e encuentro informativo aki.

Un maestra ta conta:

Ta tuma un curason grandi pa forma mente chikito

Den cuadro di IPA su Dia Publico 17 di november benidero











MAESTRA na Scol Preparatorio Tarcisius, Justy Lopez ta conta: "Na aña 2014, mi a cuminsa cu e estudio pa bira maestra di scol primario na IPA. Mi ta satisfecho cu mi a caba mi estudio y awor, trahando, mi por brinda tur locual m'a siña na IPA den mi klas. Mi por bisa cu nunca como maestra bo ta stop di siña.

Tur dia bo ta siña algo nobo di bo muchanan y esey ta algo cu ta pone abo como maestra busca otro forma di duna les p'asina bo por brinda esakinan na bo muchanan.

Calidad den les ta algo cu mi ta para 100% su tras. Tur mucha merece calidad den enseñansa pa por crece den nan desaroyo y bira un persona ehemplar den nos comunidad.

Mi stima locual mi ta haciendo y mi ta contento cu awor mi tin mi mesun klas p'asina mi haci un diferencia den bida di e muchanan. *It takes a big heart to shape little minds*".

IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO y MBO nivel 4 y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na IPA su Dia Publico (Open dag) dia 17 di november 2018. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e Dia Publico lo duna informacion di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario, Bachelor Hulandes y e curso di PDG. Tambe lo duna informacion tocante e test di admision y 21+ Toets. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante.

Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5). E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Pa inscripcion di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario y Bachelor Hulandes mester bin cu copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. Pa inscripcion di e curso di PDG mester bin cu copia di diploma di sea HBO of WO.

Banda di esaki por cera conoci cu e instituto en general y e ambiente estudiantil en particular y conoce nos facilidadnan. Ademas lo tin oportunidad pa combersa cu nos studiantenan actual. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.

Lotto a felicita San Nicolas Taekwondo Center p'e mihor ekipo den Aruba Caribbean Classic Taekwondo 2018







LOTTO semper a sostene e deporte di combate, taekwondo mirando cu den e ultimo añanan, e deporte aki ta un di esnan cu mas ta sobresali y mas premio ta conkista pa Aruba den exterior. Den e fin siman tras dii lomba, e scol di Master Eric Barry, esta San Nicolas Taekwondo Center a bira ganador absoluto di e prome edicion di e Aruba Caribbean Classic Taekwondo 2018 organisa pa Brazil Taekwondo Stichting di sr. Alberto Klaber.

Por a mira un gran cantidad di mucha den tur edad cu ta practica e deporte di taekwondo. E scolnan participante San Nicolas Taekwondo Center, Impact Taekwondo Stichting, Brazil Taekwondo Stichting, Stichting Tiger Taekwondo Academy, Aruba Taekwondo Academy, E.T.U Taekwondo y Noord Taekwondo Center a conoce un crecemento pa loke ta miembronan nobo.
No por keda sin menciona e asistencia grandi di parti di mayornan presente n'e torneo aki. Mayornan sin duda ta esnan prome yama pa apoya y sostene e prestacion di nan yiunan den cualkier evento deportivo cu nan participa na dje.

Director di Stichting Fundacion Lotto pa Deporte, dr Di Stefano Wernet tambe tabata presente e mainta aki y a dirigi su mes na tur esnan presente elogiando e atletanan y e deporte di taekwondo. Mas cu claro un pabien na sr. Alberto Klaber y su scol Brazil Taekwondo cu un bes mas a sa na organisa un tremendo torneo pa tur e scolnan di taekwondo na Aruba.
Na final sr. Wernet a haci entrega di e premionan n'e respective ganadornan esaki den presencia di Presidente di ARTBO, sr. Guaicapurro Jimenez.

A logra haya hopi experencia cu e compromiso di Seleccion U-20 na Tampa

Mester di mas continuidad pa desaroya talentonan den futbol

E seleccion U-20 a regresa diadomingo anochi for di Tampa, Merca, unda nan a bay competi den e torneo di 2018 CONCACAF U-20. E seleccion di Aruba a bay busca un oportunidad pa competi den FIFA U-20 World Cup 2019 cu ta tuma lugar na Polonia, pero a keda elimina.

E compromiso di Aruba na Tampa a bay bon y a saca e fruto di e meta poni p'e campeonato aki.

E preparacion tabata hopi cortico y ta tuma e competencia aki como un experencia.

Marvic Bermudez, coach di Seleccion U-20 ta spera cu por sigui cu e proyecto, pasobra mester haci uzo di e experencia aki despues.

E prome 3 weganan contra St. Maarten (Frances), Nicaragua y Greneda a bay bon. E hungadornan a capta e forma con e staff tecnico kier defende, con a construi e forma di atake y e forma pa crea gol.

A ripara despues di 3 wega cu e hungadornan aki no ta custumbra hunga asina hopi wega den corto tempo, specialmente wega di nivel. Pa prome biaha nan a hunga riba yerba natural, e aspecto di lanta mainta tempran tur dia y come mesun cuminda.

Tur esaki ta proceso cu mester a pasa aden p'asina siña, pero e coach ta orguyoso con nan a *pick up* tur esaki.

A demostra cu tin talento, pero tin cu desaroya talento. Te dia di awe esey ta un punto di preocupacion pa Marvic Bermudez.

E hungadornan aki tin e talento, pero pa competi eyfo mester tin un continuidad den un proyecto. E hungadornan mester haya un veld cu por haci uzo di dje ki ora cu AVB ta desea. Asina aki e hungadornan por train mas biaha pa siman y un proyecto mas largo.

Tur esaki no ta den nan man, pasobra tur hende sa cu AVB no tin veld propio. Nan ta huur e veld y si esaki ta ocupa, no por haci uzo di e veld. Tur esaki ta keda puntonan di preocupacion.

Ta spera cu den futuro, esnan cu ta responsabel pa un veld pa nan por step up pa loke ta trata e preparacion. Pa tin weganan di fogeo y hopi cos mas cu e ekiponan grandi tin.







Como pais mester realisa cu a perde contra Mexico, cu score di 10-0, pero ta lubida cu Aruba ta un isla cu ta consisti di 100 mil habitante contra un pais cu tin 150 miyon habitante. Futbolistanan cu a crece ta train 2 biaha pa siman riba un veld di tera cu un boluntario como coach, cu a enfrenta futbolistanan cu a crece ta train 7 biaha pa siman riba un veld di yerba cu un coach profesional.

"Mi ta kere cu si ta bay haci burla of skirbi coy loco riba Facebook, pasobra bo no tin bo isla na pecho y no tin e hobennan di futuro na pecho", asina Marvic Bermudez a opina na final.

Aruba Beach Tennis Open 2018 su

Prome dia di torneo a cuminsa cu categoria "Singles"











DIALUNA pa ser exacto 9or di mainta a ranca sali e torneo mas anticipa den e deporte di Beach Tennis pa henter mundo, esta Aruba Beach Tennis Open 2018 (ABTO2018). Por a tuma nota di un Eagle Beach completamente transforma, cu 38 veld caminda e hungadornan den e categoria di Singles a cuminsa cu nan prome rond.

E weganan aki a continua ayera diamars den dia, cuminsando for di 9or di mainta y a termina anochi cu e gran final.

Mester remarca cu e hungador di Aruba, Aksel, a logra pasa p'e quarter finals, cu lo ser hunga awe tardi. Ayera diamars tambe a cuminsa e Junior Tournament cual a inicia den e parti di atardi.

Aki e resto di e programa pa e siman nos dilanti:

Diahuebs 15 november – Nations Cup & Team Cup / 09:00 – 22:00: Diabierna 16 november – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00 y Diasabra 17 novomber – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00

Diadomingo 18 november – Finals Doubles Tournaments.

Presidente di Aruba Triathlon, sra. Glenda Croes-Tromp a atende Congreso di CAMTRI na Republica Dominicana

E recien eligi Presidente di Aruba Triathlon Association, sra. Glenda Croes-Tromp ya caba a cuminsa na su prome reto. E dianan 9 pa 11 di november ultimo a tuma lugar e CAMTRI Ordinary Congress Call Panamerican Triathlon Confederation.
Esaki ta un congreso anual cu tur federacion miembro tin cu atende cada aña.

E asamblea general di e aña aki tabatin diferente topico interesante riba programa manera e plan di trabou, e desaroyo deportivo continental, finansa, report Comision Camtri y introducion calendario Camtri 2019.

Mester bisa cu na congresonan manera Camtri, mayoria di tur pais miembro ta participa den forma activo n'e congreso p'asina hunto tuma e decisionnan corecto riba e futuro di e deporte di triatlon den nos continente.
Sin duda esaki lo yuda engrandese e desaroyo di e deporte sigur mirando cu e deporte di Triathlon lo ta riba a programa Olimpico.
Pa nos atletanan di e region y continente aki lo presenta mas oportunidad p'asina keda na nivel competitivo cu e resto di mundo.

Na banda cu tin e Congreso di Camtri na Republica Dominicana lo tin tambe e ultimo competencia di Camtri den e categorianan elite masculino y femenino unda nos atleta elite Renze Postma a competi.









Guardian Group OFF Road Duathlon lo bira e ultimo actividad den 2018

DIADOMINGO 25 di november, Aruba Triathlon Association lo organisa su ultimo actividad pa loke t'e calendario deportivo di aña 2018.

E federacion lo organisa un tremendo Off Road Duathlon. E Off Road Duathlon lo inicia 7or di mainta na Arashi y lo por competi den e categorianan di mucha, junior y adulto, por participa Individual of den Team di Relevo.

E distancia cu lo wordo recori ta como lo siguiente mucha te cu 14 aña lo core 2.2 km – bais 7.2 km – core 1.3 km, mientras den Junior/Adulto esaki lo ta core 4.4 km – bais 14.4 km – core 2.6 km.

Den e temporada 2018, Aruba Triathlon Association tabata un di e federacionnan mas activo cu un calendario hopi ocupa tanto nacional y internacional. Na banda di esaki, e deporte a conoce un crecemento cual ta un bon señal cu e interes ta birando mas grandi. E atletanan infantil y hubenil a participa na algun competencia den exterior y cu exito. Esaki ta conta tambe p'e atletanan elite cu a participa na varios competencia di taya

Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e competencia di Off Road Triathlon organisa pa Aruba Traithlon Association.

Lotto ta felicita Royal Power cu nan di 8 titulo di campeon den Copa Noord



E grandioso Copa Noord 2018 den e deporte di softball a yega su gran final diadomingo ultimo ora cu e campeonnan indiscutibel Royal Power a logra nan di 8 titulo di Copa Noord.

Despues cu diasabra a derota e ekipo invicto den e torneo, esta Calabas Blue Jays cu e score di 10 - 4 e faboritismo a bira grandi pa su diadomingo den e wega di final contra di Kudawecha Indians.

Aki Royal Power no a laga niun duda atras y ta bin gana e encuentro final p'asina titula campeon un bes mas.

E organisadornan Tanki Leendert Giants sin duda por mira tras di un exitoso 6 siman di e Copa Noord 2018. Asina tambe e di 21 edicion di e Copa Noord ta tras di lomba. Un total di 8 team a bataya e aña aki p'e titulo maximo den e torneo di softball mas popular riba nos isla.

Lotto pa Deporte cu tabata un di e patrosinadornan di e torneo di Copa Noord 2018 ta masha contento di por a contribui na un otro evento deportivo exitoso. Lo tey pa yuda tur deporte, sigur e deporte di softball. Deporte ta trece amistad, union y paz.

Un palabra di pabien ta bay na Royal Power cu nan titulo di campeon y Kudawecha Redskins cu nan titulo di sub-campeon. Mas cu claro kier a felicita e organisacion di Tanki Leendert Giants cu a sa di organisa e tremendo torneo di softball Copa Noord 2018.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro presente na apertura di Carnival 65








RELACIONA cu apertura di e temporada di Carnaval 65, 11-11, diadomingo anochi Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na e apertura di Carnaval 65 na Carnival Village. E mandatario a haci bon uso di e oportunidad y a pasa bishita tur grupo di carnaval presente pa desea nan hopi exito cu tur preparacion pa e gran celebracion por cuminsa despues di nos dianan di fiesta di fin di aña. Minister Ruiz-Maduro a invita comunidad pa ban haci Carnaval 65 un celebracion pa grandi y chikito tanto pa nos localnan y esnan di otro parti mundo por disfrut'e y keda semper cune den mente.

Francisco Madera Pimentel:

Dominikano di 40 aña residivista den pasa droga a haña kastigu pisá

WILLEMSTAD. E suidadano Francisco Madera Pimentel di 40 aña di edat ta oriundo di Santo Domingu, Repúblika Dominikana. Segun e akusado Francisco, pará na bòrchi di bùs den Otrobanda e tabata na momento ku un tal "Gordo" a aserk'é ku e oferta pa paga ticket pe por biaha pa Santo Domingu.

Francisco a konta wes ayera ku su intenshon tabata pa biaha pa Santo Domingu solamente pa tuma tratamentu kontra di 'urinezuur', pero wes a reakshoná mesora bisando ku en prinsipio no ta na nodi, pasobra na Kòrsou mes tin e tratamentunan spesialisá ei.

Enfin, segun Francisco Madera Pimentel a sigui konta mas aleu, "Gordo" a ofresé pa trese un maleta pe por biaha kuné. Straño ta segun Francisco Madera Pimentel, e maleta a resultá yen di paki di djus ku lòlipòp i otro tiponan di kos dushi, el a keda straño di mira tur e kosnan ei lorá den sakunan di plèstik.

Na aeropuerto outoridatnan a señalá e maleta ku un kontenido straño i mesora a someté esaki na tèst di droga di manera ku a stipulá ku ta trata aki di kokaina, ku e peso total di 12590 gram.

Outoridatnan a laga Francisco Madera Pimentel mira un pasta di krema ku segun e akusado tin hopi paresido na bolo di krema. Pero remarkabel ta e hecho ku ya den pasado, esta na aña 2015 a gara e suidadano aki ku droga riba e ruta Kòrsou pa Sint Maarten, Sint Maarten pa Santo Domingo.

Mas aleu e akusado a trese padilanti ku e ta un trahadó duru ku a traha den konstrukshon di Hotèl Renaissance, Hospital Nobo, Trappenberg Trading, Banco di Caribe,



OEC, Banko Maduro etcetera.

Un punto hopi suak den e akusado aki su argumentashon ta ku e no por a identifiká "Gordo". E tipo di relatonan aki ta paresido na esun di e konosido "Chamo", kende ta keda menshoná, pero nunka no ta sa di su paradero.

Fiskal mr. E. de Groot a demandá un kastigu di prizon di 48 luna inkondishonal, mustrando ku e transportashon tabata di un forma bastante profeshonal. Su abogado señora mr. Eisden a pidi pa tene kuenta ku e akusado aki su sirkunstansia personal, e hecho ku e tin yunan menor di edat pa kria ainda.

Wes mr di Kort finalmente a konkluí ku aki ta trata di un residivista, kende no a siña nada di pasado, tempu ku ya kaba el a kai pa droga.

E wes teniendo kuenta ku aki ta trata di pasta a pone e kastigu un poko mas abou, esta na balor di e peso di 10.000 gram. Di tal manera a yega na un kastigu di prizon di 42 luna inkondishonal. E droga lo keda saká for di sirkulashon i akusado ta keda ku 2 siman pa apelá e sentensia.

Abuelita di 71 aña dilanti di wes pa intento pa pasa droga

WILLEMSTAD. Den sala di korte e suidadano femenino Claudia Strickx Bencosme Espinal di 71 aña di edat i di orígen dominikana a hasi un impreshon masha straño mes.

E señora aki a parse un persona ku no ta masha bon na su tinu i sigur no ta responsabel pa su aktonan. Ya na momento ku e señora a kana drenta sala di korte el a kuminsá papia bisando ku e no tin di kome i ku e tin hamber, pero tabata dia 13 sèptèmber último ku a gara e señora aki, biahando pa Santo Domingo ku den su maleta 1700 gram di kokaina.

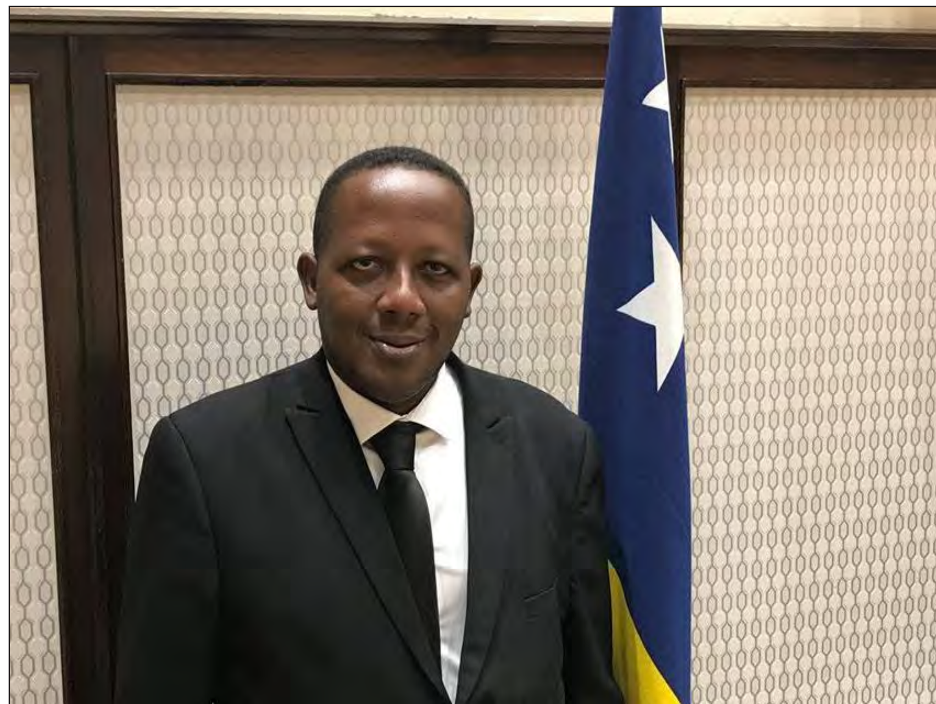
E akusado Claudia Strickx Bencosme Espinal, manera algun ratu despues a bini padilanti ta un pashènt di klínika Capriles i wes mr. de Kort mesora a haña ku mester wanta pa hasi mas investigashon riba e situashon personal di e persona aki, promé ku dikta sentensia. Un hende grandi, hende muhé ku ta kreando e impreshon di un persona ku un orientashon bastante for di òrdu, manera esaki ta bisa hopi. Tratamentu di e kaso aki a keda posponé pa 21 di yanüari otro aña.

Kaso di hogamentu

WILLEMSTAD - Djaluna 12 di novèmber 2018, alrededor di 16.54 or, Sentral di Polis a risibí notifikashon di un kaso di hogamentu ku a tuma lugá na playa Jeremi.
Unidat di Barber ku a yega na e sitio a tuma nota di un persona maskulino riba e bich for di su konosementu.
For di investigashon a sali na kla ku e víktima tabata landando/snòrkel na e playa en kestion ku algun amigu/famia i dado momentu ora ku nan tabata bayendo kantu, nan a bin ripará ku e víktima a keda atras.
Un siudadano ku a nota ku e víktima tabata konfrontá problema pa bai kantu, a bula na awa i trese e víktima kantu.
Ambulans ku a presentá na e sitio a trata na reanima e víktima pero sin resultado.
Dòkter di polis ku a yega na e sitio, a konstatá morto di e hòmber Johannes Jacobus Van Der Burg. Riba òrdu di Fiskal di Ministerio Públiko a konfiská e kurpa sin bida di e víktima pa mas investigashon.

D hospital general nobo tur aktor i servisio ta importante

WILLEMSTAD. Den e , e Sentro Médiko Kòrsou: pashènt, personal i e transishon tambe ta importante!
Den e reunion di Komishon Sentral di Parlamento di Kòrsou di dia 12 novèmber 2018, parlamentario Curtley Obispo a trese pa dilanti ku nos ta para dilanti un era nobo pa loke ta kuido hospitalario aki na Kòrsou.
Un hospital general nobo ultramoderno ku personal di Sint Elisabeth Hospital i henter Pueblo di Kòrsou ta meresé: e Sentro Médiko Kòrsou. Den e kuadro aki sigur e siguiente puntonan prinsipal ta resaltá:
(1) un transishon simultáneo di edifisio, kompania, personal, digitalisashon, struktura i prosesonan pa Sentro Médiko Kòrsou,
(2) preparashon di personal i
(3) un hospital digitalisá ku ta konektá pashènt, personal, organisashon, proseduranan i prosesonan.
Pashènt, personal i transishon tambe ta importante i p'esei parlamentario Curtley Obispo a hasi preguntanan al kaso pa haña mas informashon i mas klaridat pa pueblo di Kòrsou i tur esnan ku lo bai laborá den e futuro Sentro Médiko Kòrsou.



Preguntanan dirigí na Minister di Salubridat èts., Suzanne Camelia-Römer riba e siguiente temanan pa loke ta e futuro Sentro Médiko Kòrsou: (1) kuido di e pashènt,
(2) transishon di Sint Elisabeth Hospital (SEHOS) pa Sentro Médiko Kòrsou i (3) e futuro organisashon.

Pa falta di fondo

Menasa ku CTDB lo 'shutdown' proksimamente

WILLEMSTAD. E toren ku ta riba e punta mas haltu di nos prinsipal pilá ekonomiko aktualmente ku ta turismo ta pasando momentonan di bientu di orkan pa falta di fondo pa kumpli ku tur plan i proyekto ku ofisina di turismo tabatin planiá.

E kousa t masha komun e dianan aki na varios kompania di gobiernu: no tin sèn pa nan ehekutá nan proyektonan.

Gobiernu a kaba di kita 10% for di presupuesto di CTDB i no por paga e ofisina un suma di 14.7 mion di Logeergasten Belasting ku tabata destiná pa finansia turismo.

Aparte di esei CTCB a fia 10 mion florin na banko i e pago di kuotanan tin efekto riba e day-to-day operations dje ofisina.

E mandatario responsabel pa turismo indirektamente ta bisa ku e situashon no t'asina pero si no kambia e desishon ku no ta manda e Logeergasten Belasting pa CTDB, e entidat ta den problema serio i por enfrentá un situashon di 'shutdown pa falta di plaka.

Un faktor masha negativo den e totalidat aki ta e hecho ku CTDB a kaba di kontratá un direktor nobo pagando un salario haltu pero e homber in plan pero no tin sèn pa ehekutá nan.

A para tur proyekto ku tabatin pendiente a korto plaso i e ofisina ta drei ku un porsentahe di entre 20 pa 30 porshento di su kapasidat pa ehekutá proyekto.

Ti indikashon ku yanuari por pone plaka den kaha di CTDB pero e Logeergasten belasting mester bin kas.

E situashon aki ta kreando un insiguridat entre e personal pasobra no tin familiarization trips pa promové Korsou ni por manda buska agentenan di biahe pa bin konosé Korsou.

Hasta Politur tin chèns di sufri e efektonan dje falta di fondo i ku esei tambe maske ta e poko protekshon ku turistanan tabatin, lo pèrdè.

---

24 luna kastigu di prizon inkondishonal Semar Juliana

WILLEMSTAD. Dialuna (12 di novèmber) tabatin atrobe tratamentu di kasonan di intentonan pa pasa droga. Esaki ta e asina yamá ruta Hato.

Aki Semar Juliana a bini padilanti den kompania di su abogado Sheldry Osepa.

E suidadano aki di 32 aña di edat en prinsipio ta bibando na Ulanda, pero dia 20 ougùstùs 2018 a gar'é ku un kantidat eksagerá di kokaina den su maleta, esta di e peso total di 3565 gram.

E maleta tabatin un furu dòbel den kua e droga tabata skondí. Segun Semar Juliana ayera den sala di korte un persona ku e no konosé a pidié pa hiba e maleta ku droga Ulanda.

Wes mr. Mauritsz de Kort mesora a yama atenshon di Semar Juliana ku no ta nada normal ku ta tuma maleta di hendenan deskonosí i hiba Ulanda, ku e tantísimo kasonan di droga, anto ku un aktitut asina ei no ta ningun tiki responsabel.

Pues pa e wes un vershon asina ei ta totalmente inkreibel.

Pa kolmo den pasado kaba Semar Juliana a hañ'é ta presentá dilanti di wes pa otro intentonan ku el a hasi pa pasa ku droga.

Fiskal señora mr. de Groot a konkluí ku un kastigu di prizon di 36 luna ta loke e akusado aki meresé.

Mas despues Semar Juliana a trese un otro vershon padilanti, esta ku ta un kolega a dun'é e maleta i ta trata netamente di un persona ku a yega di yud'é den pasado i a base di esei e konfiansa pa tuma e maleta bai kuné numa.

Enfin na final Semar Juliana a bisa ku ta duele masha loke el a hasi i ku e no tabata sa ku tabatin droga den e maleta.

Wes mr. de Kort a tuma e desishon pa sentensi'é na 24 luna kastigu di prizon inkondishonal, mirando e historia ku el a bisa di no konosé e persona ku a dun'é e maleta, ku ta un aktitut ku no ta kuadra at all den e tempu moderno aki.

Pero loke a hasi diferensia ta e hecho ku e kokaina tabata den forma di pasta, komo tal ta papia aki di un tarifa mas abou di kastigu, pasobra komo ku ta trata di pasta e peso a baha na 80 porshento.

ROMERO-SPROCKEL TA SIGUI CURIEL KOMO PRESIDENTE HUNTA SUPERVISHON SOAB

WILLEMSTAD - Resientemente a tuma lugá traspaso di liderazgo di Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB), pa ser eksakto drs. Freddy Curiel RA a baha komo presidente di e Hunta di Supervishon i a traha lugá pa sra. drs. Dorothy Romero-Sprockel RA.





Curiel a sirbi 12 aña den e funshon aki, tres término. Sra. Romero-Sprockel no ta un deskonosí pa e organisashon. E Hunta di Direktiva ta bou di maneho di drs. Geomaly Martes RA CFE.

SOAB komo e akountent interno di gobièrnu a keda funda na 1994, miéntras e funshon komo akountent interno di gobièrnu den pais Antia ta data pa kasi 70 aña kaba. SOAB a kuminsá ku un ofisina na Kòrsou i despues a habri un ofisina na St.Maarten tambe. For di e ofisinanan aki ta brinda servisio na tur e islanan di eks Antia, inkluso Aruba.

Curiel ta wak bek riba un temporada hopi interesante. Komo Hunta di Supervishon nan ta para pa kalidat i ta defendé integridat di SOAB, no ta tur bia esei a bai mesun fásil. SOAB, ounke akountent interno di gobièrnu a sa di demostrá profeshonalismo i independensia pa nan trabou anto esei ta danki ku SOAB tin bon profeshonalnan.
Den último 12 añanan SOAB a krese tantu na kantidat komo na kalidat di profeshonalnan i esei ta un di e motibunan ku Curiel a keda dos periodo mas komo presidente.

Curiel semper a boga, unda ku e ta funshoná, pa e personal ta mas lokal posibel. 'Pa desaroyo ta sostenibel e mester ta ku bo mes hendenan". Esei no ta kita ku porta ta habri pa hendenan di afó ku tambe ta trese idea i teknologia nobo. Kòrsou ta den proseso di reforma ku ta nifiká ku SOAB mester desplegá funshon di konsehero sin hasi daño na e funshon di kontroladó, asina Freddy Curiel a finalisá.

Ta un honor grandi ku a puntra mi pa tuma e puesto komo presidente di e Hunta di Supervishon. Ta un honor pasobra SOAB ta un organisashon hopi profeshonal ku ta duna kalidat di trabou. Nan tin hopi atenshon pa training i kalidat di e personal, pues un organisashon profeshonal i ta dushi traha den un organisashon asina, na palabra Dorothy Romero-Sprockel.

Sra. Romero-Sprockel konosé SOAB kaba komo ku den pasado el a yega di funshoná den e Hunta di Supervishon. SOAB mester keda ku atenshon pa kalidat i bon komprondementu di gobièrnu (We know government). Mester sigui traha na kresementu pa haña un base mas amplio, loke ta impliká ku mester mustra gobièrnunan ku SOAB por yuda nan den hopi tarea mas. St.Maarten tin un reto grandi relashoná ku e proseso di rekonstrukshon. SOAB por hunga un ròl krusial den esaki. 'Mi tin hopi smak di traha den SOAB, e motibu ta e empleadonan. Pasobra ta nan ta duna e bon trabou ku ta hasi di e organisashon unu riba nivel."

Abogado Marshall a logra ku su kliente por warda riba rapòrt promé

WILLEMSTAD.Klientenan ku drenta sala di korte sin un rapòrt di Reclassering hopi biaha ta sali den un situashon di desbentaha. Pa kuminsá rapòrt di Reclassering ta tira un bista riba e sirkunstansia personal di e suidadano, kaminda puntonan pa suavisá por keda tresé padilanti pa por mengua altura di e kastigu.

Komo tal den mayoria kaso e kastigu ta bira ménos i tin biaha te hasta no ta resultá den enkarselashon, sino un kastigu di trabou. Esei ta presis loke a sosodé den e kaso di Iralou Maria di 39 aña di edat ku ta biba na Ulanda.

Su kaso no a keda tratá ayera, tabata su abogado señor mr. Marshall ku a splika wes di forma konvinsente ku ounke e dagfar ta datá korekto i entregá personalmente i na tempu, preferiblemente mester warda ku tratamentu di e kaso.

Pasobra e abogado a haña e kliente aki djis algun dia pasá, kombiná ku e hecho ku e ke pa laga traha un rapòrt di Reclassering promé ku dikta sentensia.

Wes mr. de Kort, skuchando e argumentunan, a bai di akuerdo ku e petishon i a disidí ku tratamentu di e kaso aki lo ta otro aña dia 21 di yanüari 2019 pa 3or di atardi.

14 pregunta relashoná ku kuido di pashènt den hospital nobo

WILLEMSTAD. E parlamentario curtley Bishopi tabatin opservason pa loke ta e tema di kuido di e pashènt riba kual e la hasi 14 pregunta ku ta relatá na:

(a) e konseptonan di e pashènt su seguridat i pashènt ta para sentral,

(b) e maneho di dato di pashènt,

(c) zorgpaden i

(d) skema/pasonan di kuido i programa di kuido.

Tambe 17 pregunta hasi pa loke ta trata e trayekto di transishon. Pues preguntanan riba e aspekto di rekurso di personal (HRM) den Sentro Médiko Kòrsou. Maneho di transishon i e programa di transishon pa loke ta: (a) edifisio nobo, (b) digitalisashon, (c) kompanianan nobo, (d) mentalidat (mindset) nobo, (e) un otro kara di kuido i (f) transishon pa bienestar. Tambe a hasi petishon pa risibí: kopia di e Statuto Sosial firma 25 sèptèmber 2018 i e Vishon di Kuido.

Peticion revision Frailon Pieter a bolbe keda rechasá



DEN HAAG - Corte Superior na Hulanda (Hoge Raad) a bolbe rechasá un peticion di detenido Frailon Pieter (Còrsou, 1979) pa revisá su caso di asesinato pa cual el a keda sentenciá na 24 aña di prisòn. E ultimo rechaso a keda confirmá pa Hoge Raad dia 6 di novèmber 2018.

Frailon Pieter a keda sentenciá dia 22 di aprel 2008 na 24 aña di prisòn pa asesinato di Albertico "Tico" Martha dia 9 di òctober 2006 dilanti Bandera Grill snack den bario di Kanga/Dein. Tres testigo a declará cu nan a mira Pieter a los e tironan fatal.

Hoge Raad un biaha caba a decidí cu mester a trata e caso di Frailon Pieter di nobo. A base di esey Corte di Apelacion na Còrsou a bolbe yega dia 4 di febrüari 2010 n'e mesun condena di 24 aña prisòn.

Un peticion nobo pa revisá su caso a keda nengá pa falta di hechos nobo den su caso. Seguidamente e aña aki el a bolbe entrega un peticion pa revision di su caso. Hoge Raad siman pasá a bolbe yega n'e mesun conclusion cu no tin base pa revision di su caso.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke
Señor ta hasi"

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:



Julia Rosa Rivera de Morales

Mihor conoci como "Abuelita" of "Julita"
*07-08-1924 – 09-11-2018

Na nomber di su
Esposo: †Luis Eduardo Morales
Yuinan: †Luis Emilio Morales Rivera na Colombia Dennis Morales Rivera y Esposo Roberto Tromp n Aruba Luis Eduardo Morales y famia na Colombia

Rumanan: Rafael Arcangel Rivera
Juaquin Rivera Maria Imelda Rivera
Ana Maria Rivera Bernarda Patricia Rivera

Nietonan stima: Luis Gabriel y Josien Palomino Morales Bultman Niyereth Palomino y yui Alexzandria May-Lin Zhang
Y demas nietonan y bisanietonan na Colombia

Manera famia: Virginia Tromp
Lourdes Tromp y famia
Lita Tromp y famia
Jose Tromp y famia

Bon amigonan di cas: Rosa Kelly y Armando Kelly, Nancy Hernandez, Lili Rodriquez, Nancy y Nelly Hernandez y famia, Jonathan y amigonan di carnaval, Elvia Hoek y famia, Cuña Ofelia Rua y famia, Romulo Fingal, Bernardo Salcedo, amigonan di Laura's Beauty Salon, Judis y Rosendo Thomas, Angela y Agustin Acosta y famia, Berta y Juan Carlos Velez y famia, famia Angela, famia Dania, Chana Kelly, famia de la Fuente, Navarro, famia Marmolejo, Diosa, Muñoz, Maria Eugenia Velez, Leonel y Clara, Dr.nan cu a cuide den su ultimo dianan na cas, Dr. Carlos Arturo Vallejo y Dra. Mercedez Rivera Casca.

Sobrinonan, primonan, cuñanan, swanan, Iha, miembronan di Grupo Kibrahacha, bon bisinjanan y demas conocirnan y famia na Colombia, Aruba, Zwitserland, Hulanda, Alemania, España, Ecuador y Chile.

Demas famianan: Morales, Rivera, Tromp, Palomino, Bultman, Gomez, Monsalve, Idalaga.

Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota diaranzon 14 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Si nos por a lubida un persona of conocir nos ta pidi nos disculpa.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke
Señor ta hasi"

Cu dolor na nos curazon, pero
conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Petra Maria Kock-Arias

Mihor conoci como "Dorita"
*08-09-1942 - †12-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Wilhelmina Tromp

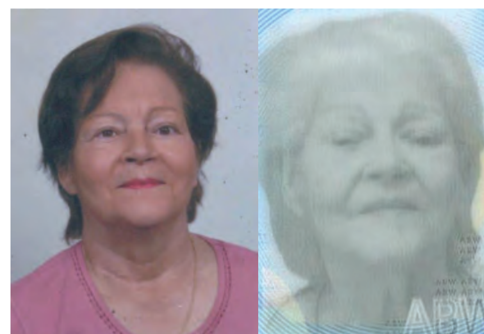
*28-05-1943 - †12-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Despues di un lucha largo cu su salud a bai sosega:



Sra Yolanda J. de Kort

*06-07-1940 – †11-11-2018
Mihor conoci como "Tanta Yoyo" y "Janga"
Na edad di 78 aña

Na nomber di su: Yiu nan:
Suzette Croes Angelique y Jose Isebia y su yiu nan:
Jonathan, Nina, Elyse, y Lisander

Nieto y nieta cu e la stima asina tanto:
Jaderick Croes y su pareha Finelaine Tromp
Shakeena Croes

Ruman nan: †Edwin de Kort Carmen de Kort
Maria Olivia de Kort
Eduardo de Kort y Vera de Kort Mendez
Lorenza (Elsa) Beaujon de Kort y Jeens Beaujon †Efrain de Kort y Mildred de Kort Croes

Tanta grandi na Houston:
Eligia Croes de Cuba y famia

Sobrina y surbrino nan stima:
†Nestor de Kort David de Kort y famia
Junior de Cuba y famia Dr June Geerman Tromp y famia
Ricky Tromp y famia Shaline Tromp y famia
Jeanise Lake Tromp y famia Eduardo (Dito) de Kort y famia
Daniel (Danny) de Kort y famia
Gerardo (GeGe) de Kort y famia Eunice Beaujon y famia
Darrell Beaujon y famia Ghislaine de Kort y famia

Iha-nan Consuegra:
Erlinda Isebia Nivillac Bon amigo nan di cas:
Annie Garcia y famia Mavalda Croes y famia Benita y Efe Croes

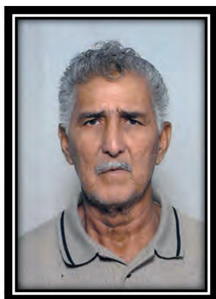
Bon amigo di baseball: Amador Oduber y famia
Demas famia, primo, prima nan, amigo nan
De Kort, Croes, Tromp, Beaujon, Geerman, de Cuba, Mendez, Garcia, Isebia, Lopez y demás famianan.
Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funera Home diahuebs 15 di november 2018 di 1'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.
Un gradicimiento special pa e zusternan di Huize Maris Stella y Thanya Croes.
Y tur famia y amigo nan cu a compaňa nos den ultimo momento nan. Envez de krans lo tin un caha disponible pa donación pa Huize Maris Stella. Si den nos tristeza nos por a lubida algún famia y bon conocí nan, disculpa nos.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Un cos so mi a roga Señor, esey so mi t'anhela: cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi vida.

A fayece cristianamente na edad 76 aña, nos querido tata, ruman, swa y opa stima

Sr. Vdo. Cosme Damian Adolfo de Cuba
Mihor conoci como: "Dodo:"



Mayornan: †Prodencio y Reina De Cuba
Esposa stima: †Leta De Cuba
Yiunan: Jane (Maira) y esposo Marc Willems y yiunan
Humphrey (Harold) y esposa Jazmin y yiunan
Nietonan: Giomar Webb y Jennifer Seratto y yiunan
Dayron y Gianny De Cuba
Marshall Willems y Dianne Franken
Marvic Willems
Bisanieto Jenmar Webb
Bisanieta: A'zianny Webb y Ashanti
Rumannan: †Nico De Cuba y famia
†Agnes Vrolijk y famia
†Bill De Cuba y famia
Renny De Cuba
†Mario De Cuba y famia
Elsa Franken y famia
†Loy De Cuba
Tanta di respet: Bety Jansen y famia
Emilia Irausquin y famia
Swanan y cuñanan (hopi pa menciona)
Subrina- y subrinonan, ihanan, comer y compernan, su bon amigonan, bisiñanan y tur conocirnan, ex coleganan di Arubanse Wegenbouw, SV Deportivo independiente

Demas famia: De Cuba, Jansen, Geerman, Maduro, Willems, Werleman, Franken, Vrolijk, Croes, Dubero, Webb, Serrato, Brown, Hoevertsz, Dijkhoff, Irausquin, Ras, Solognier, Marchena, Koolman

Oportunidad pa condolencia: Hooiberg # 37, diaranson 14 di november di 7-9 pm

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 16 di november 2018 na cas Hooiberg 37 di 2'or pa 3.30 di atardi, lo tin un respons pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos disculpa cu den nos dolor, cu nos por a lubida un of otro famia,

Famia kier a pidi pa no saca potret ora di entiero y ni de e defunto. Di atemano danki.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Senor na edad di 87 anja:



Sra. Vda. Teresita Dijkhoff-Petrocchi

Vda.di Jacobo Dijkhoff
***14-10-1931 - †08-11-2018**

Na nomber di su:
Unico yui : Hubert Dijkhoff
Yuinan di criansa : Raul Croes y famia
Robert Petrocchi

Su Nieto : Hubert Maduro

Su Ruman : Vdo. Pedro Petrocchi y famia

Su swa : Vdo. Antero Dijkhoff y famia

Su cunja : Vda. Rosa Trimon-Dijkhoff y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, su ajudante sra. Ita Ridderstaat

Demas famianan : Dijkhoff, Petrocchi, Maduro, Croes, Franken, Brete, Ruiz, Hernandez, Cannegieter, Tromp, Trimon, Kock, Jacobs, Jacopucci, Donata, Farro y Donker, tur amigo y amiganan y conocirnan y demas famianan

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 15 di november 2018 na misa Santa Filomena di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Un cos so mi a roga SEÑOR, esey so mi ta anhela: cu mi por biba den cas di SEÑOR tur dia di mi bida
por contempla splendor di SEÑOR y bishita su tempel.
-Salmo 27:4

Cu profundo tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di DIOS nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di SEÑOR :



Sr. Ambrosio Kelly

Mihor conoci como Boy
***20-03-1938 – †12-11-18**

Na nomber di su:
Esposa: Anna Sofia Kelly Arends
Yiunan: Rosendo Kelly "Chendo" y Blanca Kelly
Lidia Kelly "Debby" y Simon Arends
Swinda Lacle Kelly "Lichi" y Lito Lacle
Nieta/Nieto nan: Izaira Kelly y Patrick Martis
Litienne Lacle y Dailey Renfrum
Roseland Kelly y Patrick Webb
Zairon Kelly
Litmar Lacle y Luz-Angela Torrealba
Bisanietanan: Z-Isha Martis
Zi-rosezi Webb
Rumannan: †Dominico Kelly
†Gilberto Kelly y famia
Christina Kelly y famia
Manera yiu: Maikel Croes y famia
Marcelino Grant y famia
Amigonan di cas: Ita Ridderstaat
Calin y Maria Lacle
Herici Arends

Tur subrino y subrinan, primo y primanan, su ihanan, su comer y compernan, su ex coleganan di ASTEC y su ayudante sra. Ita Ridderstaat.

Demas famianan: Arends, Kelly, Lacle, Lesire, Webb, De Cuba, Martis, Renfrum, Torrealba, Ridderstaat, Martijn, Farro, Boekhoudt, Curiel, Everon, Zievinger, Grant, Orman, Franken y Riasco.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 15 november, 2018 di 9-11 di mainta na Aurora Funeral Home & Crematory.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 14 november, 2018 di 7-9 di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Despues di tres wega gana SV Britannia ta cay contra Estrella

Diadomingo anochi tabatin continuacion di campeonato di AVB ora cu e pumanan Piedra Plat/Paradera a topa cu e narajadanan di Santa Cruz.
Tabata un wega cu hopi expectativa pa motibo cu SV Britannia como lider di campeonato cu tres wega hunga y tur tres gana a topa cu Estrella cu solamente dos punto den tres wega.

E wega a cuminsa y Estrella ta cuminsa na domina e wega y den 25 minut di tempo Estrella ta score tres gol pa haci e wega tempran 3-0 riba SV Britannia. Nos mester menciona cu e keeper di SV Britannia, esta Carlos Geerman a haci algun bon parada cu e score no a bira mas pa Estrella. Den di prome caba SV Britannia ta haci algun ahustacion riba veld y ta bin cu algun cambio cual cambionan a bin duna basta bon resultado.

Halftime ta bay aden cu e score di 3-0 pa Estrella y den di dos tempo SV Britannia ta bin hunga un poco mas mihor, pero ta logra anota un solo gol pa medio di Rodymar Paesch.
Di e forma aki tambe e wega ta bin caba cu score di 3-1 pa fabor di Estrella, kendenan ta logra nan prome victoria di campeonato 2018/19. Un pabien grandi ta bay pa SV Estrella cu nan victoria.





McDonald's a lansa 'Great Day' Campaign 2018

Pa recauda fondo na beneficio di Centro Man na Obra

DIA 9 di November ta fecha di lansamento oficial di McDonald's Aruba su campaña anual di e evento di marca pa recaudacion di fondo "Gran Dia", cual acontecimento final ta tuma lugar dia 16 di november di e aña aki.
E aña aki un biaha mas, ya pa di dos biaha, tur fondo ta bay pa Centro Man na Obra (Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba).

"E november aki dia 16, e Big Mac lo tin un SABOR NOBO, e sabor di yuda otro; paso nos ta entrega tur fondo recauda na benta di Big Mac na Centro Man na Obra. Cu e iniciativa aki, nos ta crea e posibilidad pa mas hoben Arubiano cu necesidad special por logra nan independencia pa un mihor future," segun palabra di sra. Jennifer Poulina, den funcion di Market Leader na McDonald's Aruba.

Durante inicio di e Gran Dia dia 9 di November ultimo, a invita miembronan di prensa pa un guided tour na Centro Man na Obra, pa por ilustra gran importancia di e independencia y di ta inclui hobennan cu desabilidad den oportunidadnan pa nan desaroyo general y laboral.
Despues di e tour, un bus di AGW Tours Aruba ta pasa busca e grupo, acompaña pa representantenan di McDonald's, empleadonan di Centro Man na Obra y tambe cinco di nan clientenan, pa bay participa n'e Open Door Tour den e restaurant di McDonalds na Seroe Blanco.

Cu e Open Door Tours McDonald's ta ofrece su cliente y beneficiadonan e oportunidad pa haya sa mas tocante di nan calidad cu hygiene y tambe ta ofrece un bista patras di e pantaya pa weita con nan ta prepara nan platonan di marca mundialmente renombra. Ademas, esaki ta un oportunidad pa conoce e hendenan cu ta traha tras di counter; hobennan Arubiano den nan prome encuentro formal cu experiencia laboral.

Durante di Open Doors Tour, e Directora di Centro Man na Obra, sra. Elvira Tromp a duna un presentacion den cual e ta expone e gran importancia di e trabou cu Centro Man na Obra ta eherce. Despues ta sigui un Meet & Greet cu 5 cliente di Centro Man na Obra, kendenan a bay comparti nan storia personal.

Hunto cu e obhetivo di Centro Man na Obra, cual ta organisa actividadnan atractivo pa nan clientenan logra desaroya conocemento y nan abilidadnan practico, "e actividad di Open Doors Tour dia 9 di november tabata yuda e beneficiarionan prepara nan mes p'e "Gran Dia" dia 16 di november.
Riba e dia aki, nan ta bay ta presente na McDonald's pa yama e clientenan bon bini, pa yuda nos team durante di nan actividadnan diario y pa intercambia cu clientenan di McDonalds", sra. Paulina a añadi.





